

ANNEXE 4
Certificats d'analyses

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

Certificat d'analyse

Numéro de demande d'analyse: **06-180378**

Demande d'analyse reçue le: 2006-05-23

Date d'émission du certificat: 2006-06-05

Numéro de version du certificat: 2

- Certificat d'analyse officiel
 Certificat d'analyse préliminaire

Requérant

CJB ENVIRONNEMENT INC.

3950, BOULEVARD DE LA CHAUDIÈRE
SAINTE-FOY, QUÉBEC, CAN
G1X 4M8

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	QIT	M. Pascal Marchand

Commentaires

Deuxième version émise suite à la modification des BPC par congénères au lieu de BPC Aroclor.

Le tamisage pour le dosage pour les métaux a été fait sur un tamis de 2 mm en raison du faible pourcentage passant 0,18 mm.

Cette version remplace et annule toute version antérieure, le cas échéant.

ND : non-déecté NA : Information non-fournie et/ou non-applicable

AVIS DE CONFIDENTIALITÉ : Ce document est à l'usage exclusif du requérant ci-dessus et est confidentiel. Si vous n'êtes pas le destinataire, soyez avisé que tout usage, reproduction, ou distribution de ce document est strictement interdit. Si vous avez reçu ce document par erreur, veuillez nous en informer immédiatement. / CONFIDENTIALITY NOTICE : This document is intended for the addressee only and is considered confidential. If you are not the addressee, you are hereby notified that any use, reproduction or distribution of this document is strictly prohibited. If you have received this document by error, please notify us immediately.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

Certificat d'analyse

Numéro de demande: **06-180378**

Client: **CJB ENVIRONNEMENT INC.**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	QIT	M. Pascal Marchand

Échantillon(s)

No Labo.	850750	850751	850752	850753
Votre Référence	S16	S17	S18	S21
Matrice	Sédiment	Sédiment	Sédiment	Sédiment
Prélevé par	M. Pascal Marchand	M. Pascal Marchand	M. Pascal Marchand	M. Pascal Marchand
Lieu de prélèvement	NA	NA	NA	NA
Prélevé le	2006-05-17	2006-05-17	2006-05-17	2006-05-17
Reçu Labo	2006-05-23	2006-05-23	2006-05-23	2006-05-23

Paramètre(s)

Méthode

Référence

Aluminium

QC048-02 / digestion acide, dosage AA
Résultat sur base sèche

MA200.Met.1.0, SM3111B, D

Aluminium	Préparation	2006-05-29	2006-05-29	2006-05-29	2006-05-29
	Analyse	2006-05-29	2006-05-29	2006-05-29	2006-05-29
	No. séquence	171901	171901	171901	171901
	mg/kg	2900	2900	1900	3300

Arsenic

QC050-02 / dig. acide, perte feu, génération hydrure par AA
Résultat sur base sèche

MENVIQ 90.02/204-As1.1

Arsenic	Préparation	2006-05-29	2006-05-29	2006-05-29	2006-05-29
	Analyse	2006-05-29	2006-05-29	2006-05-29	2006-05-29
	No. séquence	171940	171940	171940	171940
	mg/kg	1.0	0.9	1.0	1.0

Cadmium

Digestion acide, dosage GFAA
Résultat sur base sèche

EPA3050, MA200.Met1.0

Cadmium	Préparation	2006-05-29	2006-05-29	2006-05-29	2006-05-29
	Analyse	2006-05-29	2006-05-29	2006-05-29	2006-05-29
	No. séquence	171941	171941	171941	171941
	mg/kg	0.04	0.09	0.05	0.06

Carbone organique total

Combustion LECO
Analyse en sous-traitance

Carbone organique total	Préparation	2006-05-29	2006-05-29	2006-05-29	2006-05-29
	Analyse	2006-05-29	2006-05-29	2006-05-29	2006-05-29
	No. séquence	NA	NA	NA	NA
	%C	6.36	5.22	9.37	1.60

Chrome

QC048-02 / digestion acide, dosage AA
Résultat sur base sèche

MA200.Met.1.0, SM3111B, D

Chrome	Préparation	2006-05-26	2006-05-26	2006-05-26	2006-05-26
	Analyse	2006-05-26	2006-05-26	2006-05-26	2006-05-26
	No. séquence	171808	171808	171808	171808
	mg/kg	38	42	41	40

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

Certificat d'analyse

Numéro de demande: **06-180378**

Cliant: **CJB ENVIRONNEMENT INC.**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	QIT	M. Pascal Marchand

Échantillon(s)

No Labo.	850750	850751	850752	850753
Votre Référence	S16	S17	S18	S21
Matrice	Sédiment	Sédiment	Sédiment	Sédiment
Prélevé par	M. Pascal Marchand	M. Pascal Marchand	M. Pascal Marchand	M. Pascal Marchand
Lieu de prélèvement	NA	NA	NA	NA
Prélevé le	2006-05-17	2006-05-17	2006-05-17	2006-05-17
Reçu Labo	2006-05-23	2006-05-23	2006-05-23	2006-05-23

Paramètre(s)

Méthode					
Référence					
Cuivre	Préparation	2006-05-26	2006-05-26	2006-05-26	2006-05-26
QC048-02 / digestion acide, dosage AA Résultat sur base sèche MA200.Met.1.0, SM3111B, D	Analyse	2006-05-26	2006-05-26	2006-05-26	2006-05-26
Cuivre	No. séquence	171817	171817	171817	171817
	mg/kg	110	65	57	60
Fer	Préparation	2006-05-26	2006-05-26	2006-05-26	2006-05-26
QC048-02 / digestion acide, dosage AA Résultat sur base sèche MA200.Met.1.0, SM3111B, D	Analyse	2006-05-26	2006-05-26	2006-05-26	2006-05-26
Fer	No. séquence	171822	171822	171822	171822
	mg/kg	13000	19000	13000	12000
Granulométrie	Préparation	-	-	-	-
Analyse en sous-traitance	Analyse	-	-	-	-
Granulométrie	No. séquence	-	-	-	NA
		-	-	-	Annexe
Mercure	Préparation	2006-05-26	2006-05-26	2006-05-26	2006-05-26
QC068-96 / digestion acide, dosage AA (vapeur froide) Résultat sur base sèche MA200 Hg 1.0	Analyse	2006-05-26	2006-05-26	2006-05-26	2006-05-26
Mercure	No. séquence	171788	171788	171788	171788
	mg/kg	<0.01	0.02	<0.01	<0.01
Nickel	Préparation	2006-05-26	2006-05-26	2006-05-26	2006-05-26
QC048-02 / digestion acide, dosage AA Résultat sur base sèche MA200.Met.1.0, SM3111B, D	Analyse	2006-05-26	2006-05-26	2006-05-26	2006-05-26
Nickel	No. séquence	171837	171837	171837	171837
	mg/kg	160	100	65	55

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

Certificat d'analyse

Numéro de demande: **06-180378**

Cliant: **CJB ENVIRONNEMENT INC.**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	QIT	M. Pascal Marchand

Échantillon(s)

No Labo.	850750	850751	850752	850753
Votre Référence	S16	S17	S18	S21
Matrice	Sédiment	Sédiment	Sédiment	Sédiment
Prélevé par	M. Pascal Marchand	M. Pascal Marchand	M. Pascal Marchand	M. Pascal Marchand
Lieu de prélèvement	NA	NA	NA	NA
Prélevé le	2006-05-17	2006-05-17	2006-05-17	2006-05-17
Reçu Labo	2006-05-23	2006-05-23	2006-05-23	2006-05-23

Paramètre(s)

Méthode	Préparation	2006-05-26	2006-05-26	2006-05-26	2006-05-26
Référence	Analyse	2006-05-26	2006-05-26	2006-05-26	2006-05-26
Plomb	Préparation	2006-05-26	2006-05-26	2006-05-26	2006-05-26
QC048-02 / digestion acide, dosage AA Résultat sur base sèche	Analyse	2006-05-26	2006-05-26	2006-05-26	2006-05-26
MA200.Met.1.0, SM3111B, D	No. séquence	171845	171845	171845	171845
Plomb	mg/kg	<5	<5	<5	<5
Titane	Préparation	2006-05-29	2006-05-29	2006-05-29	2006-05-29
QC048-02 / digestion acide, dosage AA Résultat sur base sèche	Analyse	2006-05-29	2006-05-29	2006-05-29	2006-05-29
MA200.Met.1.0, SM3111B, D	No. séquence	171981	171981	171981	171981
Titane	mg/kg	430	840	1100	1100
Zinc	Préparation	2006-05-26	2006-05-26	2006-05-26	2006-05-26
QC048-02 / digestion acide, dosage AA Résultat sur base sèche	Analyse	2006-05-26	2006-05-26	2006-05-26	2006-05-26
MA200.Met.1.0, SM3111B, D	No. séquence	171852	171852	171852	171852
Zinc	mg/kg	27	43	24	30

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

Certificat d'analyse

Numéro de demande: **06-180378**

Client: **CJB ENVIRONNEMENT INC.**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	QIT	M. Pascal Marchand

Échantillon(s)

No Labo.	850754	850755	850756	850757
Votre Référence	S23	S27	S31	S34
Matrice	Sédiment	Sédiment	Sédiment	Sédiment
Prélevé par	M. Pascal Marchand	M. Pascal Marchand	M. Pascal Marchand	M. Pascal Marchand
Lieu de prélèvement	NA	NA	NA	NA
Prélevé le	2006-05-17	2006-05-17	2006-05-17	2006-05-17
Reçu Labo	2006-05-23	2006-05-23	2006-05-23	2006-05-23

Paramètre(s)

Méthode	Préparation	2006-05-29	2006-05-29	2006-05-29	2006-05-29
Référence	Analyse	2006-05-29	2006-05-29	2006-05-29	2006-05-29
Aluminium	No. séquence	171901	171901	171901	171901
QC048-02 / digestion acide, dosage AA Résultat sur base sèche MA200.Met.1.0, SM3111B, D	mg/kg	2900	4800	2900	3400
Arsenic	No. séquence	171940	171940	171940	171940
QC050-02 / dig. acide, perte feu, génération hydrure par AA Résultat sur base sèche MENVIQ 90.02/204-As1.1	mg/kg	1.2	1.5	1.1	1.1
Cadmium	No. séquence	171941	171941	171941	171941
Digestion acide, dosage GFAA Résultat sur base sèche EPA3050, MA200.Met1.0	mg/kg	0.08	0.08	0.06	0.06
Carbone organique total	No. séquence	NA	NA	NA	NA
Combustion LECO Analyse en sous-traitance	%C	5.69	0.28	<0.01	3.00
Chrome	No. séquence	171808	171808	171808	171808
QC048-02 / digestion acide, dosage AA Résultat sur base sèche MA200.Met.1.0, SM3111B, D	mg/kg	39	24	18	56

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

Certificat d'analyse

Numéro de demande: **06-180378**

Client: **CJB ENVIRONNEMENT INC.**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	QIT	M. Pascal Marchand

Échantillon(s)

No Labo.	850754	850755	850756	850757
Votre Référence	S23	S27	S31	S34
Matrice	Sédiment	Sédiment	Sédiment	Sédiment
Prélevé par	M. Pascal Marchand	M. Pascal Marchand	M. Pascal Marchand	M. Pascal Marchand
Lieu de prélèvement	NA	NA	NA	NA
Prélevé le	2006-05-17	2006-05-17	2006-05-17	2006-05-17
Reçu Labo	2006-05-23	2006-05-23	2006-05-23	2006-05-23

Paramètre(s)

Méthode				
Référence				
Cuivre	Préparation	2006-05-26	2006-05-26	2006-05-26
QC048-02 / digestion acide, dosage AA	Analyse	2006-05-26	2006-05-26	2006-05-26
Résultat sur base sèche				
MA200.Met.1.0, SM3111B, D	No. séquence	171817	171817	171817
Cuivre	mg/kg	75	18	12
				110
Fer	Préparation	2006-05-26	2006-05-26	2006-05-26
QC048-02 / digestion acide, dosage AA	Analyse	2006-05-26	2006-05-26	2006-05-26
Résultat sur base sèche				
MA200.Met.1.0, SM3111B, D	No. séquence	171822	171822	171822
Fer	mg/kg	13000	9400	7600
				21000
Granulométrie	Préparation	-	-	-
Analyse en sous-traitance	Analyse	-	-	-
	No. séquence	NA	NA	NA
Granulométrie		Annexe	Annexe	Annexe
				Annexe
Mercure	Préparation	2006-05-26	2006-05-26	2006-05-26
QC068-96 / digestion acide, dosage AA (vapeur froide)	Analyse	2006-05-26	2006-05-26	2006-05-26
Résultat sur base sèche				
MA200 Hg 1.0	No. séquence	171788	171788	171788
Mercure	mg/kg	<0.01	0.02	0.01
				<0.01
Nickel	Préparation	2006-05-26	2006-05-26	2006-05-26
QC048-02 / digestion acide, dosage AA	Analyse	2006-05-26	2006-05-26	2006-05-26
Résultat sur base sèche				
MA200.Met.1.0, SM3111B, D	No. séquence	171837	171837	171837
Nickel	mg/kg	68	20	13
				110

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

Certificat d'analyse

Numéro de demande: **06-180378**

Client: **CJB ENVIRONNEMENT INC.**

Bon de commande NA	Votre Projet QIT	Chargé de Projet M. Pascal Marchand		
-----------------------	---------------------	--	--	--

Échantillon(s)

No Labo.	850754	850755	850756	850757
Votre Référence	S23	S27	S31	S34
Matrice	Sédiment	Sédiment	Sédiment	Sédiment
Prélevé par	M. Pascal Marchand	M. Pascal Marchand	M. Pascal Marchand	M. Pascal Marchand
Lieu de prélèvement	NA	NA	NA	NA
Prélevé le	2006-05-17	2006-05-17	2006-05-17	2006-05-17
Reçu Labo	2006-05-23	2006-05-23	2006-05-23	2006-05-23

Paramètre(s)

Méthode	Préparation	2006-05-26	2006-05-26	2006-05-26	2006-05-26
Référence	Analyse	2006-05-26	2006-05-26	2006-05-26	2006-05-26
Plomb					
QC048-02 / digestion acide, dosage AA					
Résultat sur base sèche					
MA200.Met.1.0, SM3111B, D	No. séquence	171845	171845	171845	171845
Plomb	mg/kg	<5	<5	<5	<5
Sédimentométrie					
Analyse en sous-traitance	Préparation	-	-	-	-
	Analyse	-	-	-	-
	No. séquence	-	NA	NA	-
Sous-traité		-	Annexe	Annexe	-
Titane					
QC048-02 / digestion acide, dosage AA	Préparation	2006-05-29	2006-05-29	2006-05-29	2006-05-29
Résultat sur base sèche	Analyse	2006-05-29	2006-05-29	2006-05-29	2006-05-29
MA200.Met.1.0, SM3111B, D	No. séquence	171981	171981	171981	171981
Titane	mg/kg	1000	620	640	1700
Zinc					
QC048-02 / digestion acide, dosage AA	Préparation	2006-05-26	2006-05-26	2006-05-26	2006-05-26
Résultat sur base sèche	Analyse	2006-05-26	2006-05-26	2006-05-26	2006-05-26
MA200.Met.1.0, SM3111B, D	No. séquence	171852	171852	171852	171852
Zinc	mg/kg	37	32	19	36

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

Certificat d'analyse

Numéro de demande: **06-180378**

Client: **CJB ENVIRONNEMENT INC.**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	QIT	M. Pascal Marchand

Échantillon(s)

No Labo.	850758	850764
Votre Référence	S35	S25
Matrice	Sédiment	Sédiment
Prélevé par	M. Pascal Marchand	M. Pascal Marchand
Lieu de prélèvement	NA	NA
Prélevé le	2006-05-17	2006-05-17
Reçu Labo	2006-05-23	2006-05-23

Paramètre(s)

Méthode			
Référence			
Aluminium	Préparation	2006-05-29	-
QC048-02 / digestion acide, dosage AA	Analyse	2006-05-29	-
Résultat sur base sèche			
MA200.Met.1.0, SM3111B, D	No. séquence	171901	-
Aluminium	mg/kg	2900	-
Arsenic	Préparation	2006-05-29	-
QC050-02 / dig. acide, perte feu, génération hydrure par AA	Analyse	2006-05-29	-
Résultat sur base sèche			
MENVIQ 90.02/204-As1.1	No. séquence	171940	-
Arsenic	mg/kg	1.3	-
Cadmium	Préparation	2006-05-29	-
Digestion acide, dosage GFAA	Analyse	2006-05-29	-
Résultat sur base sèche			
EPA3050, MA200.Met1.0	No. séquence	171941	-
Cadmium	mg/kg	0.08	-
Carbone organique total	Préparation	2006-05-29	-
Combustion LECO	Analyse	2006-05-29	-
Analyse en sous-traitance			
Carbone organique total	No. séquence	NA	-
	%C	11	-
Chrome	Préparation	2006-05-26	-
QC048-02 / digestion acide, dosage AA	Analyse	2006-05-26	-
Résultat sur base sèche			
MA200.Met.1.0, SM3111B, D	No. séquence	171808	-
Chrome	mg/kg	39	-

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

Certificat d'analyse

Numéro de demande: **06-180378**

Client: **CJB ENVIRONNEMENT INC.**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	QIT	M. Pascal Marchand

Échantillon(s)

No Labo.	850758	850764
Votre Référence	S35	S25
Matrice	Sédiment	Sédiment
Prélevé par	M. Pascal Marchand	M. Pascal Marchand
Lieu de prélèvement	NA	NA
Prélevé le	2006-05-17	2006-05-17
Reçu Labo	2006-05-23	2006-05-23

Paramètre(s)

Méthode
Référence

Cuivre

QC048-02 / digestion acide, dosage AA
Résultat sur base sèche
MA200.Met.1.0, SM3111B, D

Cuivre

Préparation	2006-05-26	-
Analyse	2006-05-26	-
No. séquence	171817	-
mg/kg	130	-

Fer

QC048-02 / digestion acide, dosage AA
Résultat sur base sèche
MA200.Met.1.0, SM3111B, D

Fer

Préparation	2006-05-26	-
Analyse	2006-05-26	-
No. séquence	171822	-
mg/kg	24000	-

Granulométrie

Analyse en sous-traitance

Granulométrie

Préparation	-	-
Analyse	-	-
No. séquence	NA	NA
	Annexe	Annexe

Mercure

QC068-96 / digestion acide, dosage AA (vapeur froide)
Résultat sur base sèche
MA200 Hg 1.0

Mercure

Préparation	2006-05-26	-
Analyse	2006-05-26	-
No. séquence	171788	-
mg/kg	0.02	-

Nickel

QC048-02 / digestion acide, dosage AA
Résultat sur base sèche
MA200.Met.1.0, SM3111B, D

Nickel

Préparation	2006-05-26	-
Analyse	2006-05-26	-
No. séquence	171837	-
mg/kg	94	-

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

Certificat d'analyse

Numéro de demande: **06-180378**

Client: **CJB ENVIRONNEMENT INC.**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	QIT	M. Pascal Marchand

Échantillon(s)

No Labo.	850758	850764
Votre Référence	S35	S25
Matrice	Sédiment	Sédiment
Prélevé par	M. Pascal Marchand	M. Pascal Marchand
Lieu de prélèvement	NA	NA
Prélevé le	2006-05-17	2006-05-17
Reçu Labo	2006-05-23	2006-05-23

Paramètre(s)

Méthode
Référence

Plomb

QC048-02 / digestion acide, dosage AA
Résultat sur base sèche
MA200.Met.1.0, SM3111B, D

Préparation	2006-05-26	-
Analyse	2006-05-26	-
No. séquence	171845	-
mg/kg	<5	-

Titane

QC048-02 / digestion acide, dosage AA
Résultat sur base sèche
MA200.Met.1.0, SM3111B, D

Préparation	2006-05-29	-
Analyse	2006-05-29	-
No. séquence	171981	-
mg/kg	1000	-

Zinc

QC048-02 / digestion acide, dosage AA
Résultat sur base sèche
MA200.Met.1.0, SM3111B, D

Préparation	2006-05-26	-
Analyse	2006-05-26	-
No. séquence	171852	-
mg/kg	47	-

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

Certificat d'analyse

Numéro de demande: **06-180378**

Client: **CJB ENVIRONNEMENT INC.**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	QIT	M. Pascal Marchand

Échantillon(s)

No Labo.	850750	850751	850752	850753
Votre Référence	S16	S17	S18	S21
Matrice	Sédiment	Sédiment	Sédiment	Sédiment
Prélevé par	M. Pascal Marchand	M. Pascal Marchand	M. Pascal Marchand	M. Pascal Marchand
Lieu de prélèvement	NA	NA	NA	NA
Prélevé le	2006-05-17	2006-05-17	2006-05-17	2006-05-17
Reçu Labo	2006-05-23	2006-05-23	2006-05-23	2006-05-23

Paramètre(s)

Méthode
Référence

BPC congénères (41 composés)

Analyse en sous-traitance

Sous-traité

Préparation	-	-	-	-
Analyse	-	-	-	-
No. séquence	NA	NA	NA	NA
	Annexe	Annexe	Annexe	Annexe

Hydrocarbures aromatiques polycycliques (HAP)

QC058-97 / extraction dichlorométhane, dosage GC-MS
Résultat sur base sèche

EPA3540, 8270 / MA400 HAP1.1

	Préparation	2006-05-29	2006-05-29	2006-05-29	2006-05-29
	Analyse	2006-05-30	2006-05-30	2006-05-30	2006-05-30
	No. séquence	171906	171906	171906	171906
Naphtalène	mg/kg	<0.01	<0.01	0.01	<0.01
1-Méthylnaphtalène	mg/kg	<0.01	<0.01	<0.01	<0.01
2-Méthylnaphtalène	mg/kg	<0.01	<0.01	0.01	<0.01
1,3-Diméthylnaphtalène	mg/kg	<0.01	<0.01	<0.01	<0.01
Acénaphthylène	mg/kg	<0.01	<0.01	<0.01	<0.01
Acénaphthène	mg/kg	<0.01	<0.01	<0.01	<0.01
2,3,5-Triméthylnaphtalène	mg/kg	<0.01	<0.01	<0.01	<0.01
Fluorène	mg/kg	<0.01	<0.01	<0.01	<0.01
Phénanthrène	mg/kg	<0.01	<0.01	<0.01	<0.01
Anthracène	mg/kg	<0.01	<0.01	0.01	<0.01
Fluoranthène	mg/kg	<0.01	<0.01	<0.01	<0.01
Pyrène	mg/kg	<0.01	<0.01	<0.01	<0.01
Benzo (c) phénanthrène	mg/kg	<0.01	<0.01	<0.01	<0.01
Benzo (a) anthracène	mg/kg	<0.01	<0.01	<0.01	<0.01
Chrysène	mg/kg	<0.01	<0.01	<0.01	<0.01
5-Méthylchrysène	mg/kg	<0.02	<0.02	<0.02	<0.02
Benzo (b, j et k) fluoranthènes	mg/kg	<0.01	<0.01	<0.01	<0.01
7,12-Diméthylbenzo (a) anthracène	mg/kg	<0.02	<0.02	<0.02	<0.02
Benzo (e) pyrène	mg/kg	<0.01	<0.01	<0.01	<0.01
Benzo (a) pyrène	mg/kg	<0.01	<0.01	<0.01	<0.01

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

Certificat d'analyse

Numéro de demande: **06-180378**

Cliant: **CJB ENVIRONNEMENT INC.**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	QIT	M. Pascal Marchand

Échantillon(s)

No Labo.	850750	850751	850752	850753
Votre Référence	S16	S17	S18	S21
Matrice	Sédiment	Sédiment	Sédiment	Sédiment
Prélevé par	M. Pascal Marchand	M. Pascal Marchand	M. Pascal Marchand	M. Pascal Marchand
Lieu de prélèvement	NA	NA	NA	NA
Prélevé le	2006-05-17	2006-05-17	2006-05-17	2006-05-17
Reçu Labo	2006-05-23	2006-05-23	2006-05-23	2006-05-23

Paramètre(s)

Méthode	Référence	850750	850751	850752	850753
3-Méthylcholanthrène	mg/kg	<0.01	<0.01	<0.01	<0.01
Indéno (1,2,3-cd) pyrène	mg/kg	<0.01	<0.01	<0.01	<0.01
Dibenzo (a,h) anthracène	mg/kg	<0.01	<0.01	<0.01	<0.01
7H-Dibenzo (c,g) carbazole	mg/kg	<0.01	<0.01	<0.01	<0.01
Benzo (g,h,i) pérylène	mg/kg	<0.01	<0.01	<0.01	<0.01
Dibenzo (a,l) pyrène	mg/kg	<0.02	<0.02	<0.02	<0.02
Dibenzo (a,e) pyrène	mg/kg	<0.02	<0.02	<0.02	<0.02
Dibenzo (a,i) pyrène	mg/kg	<0.02	<0.02	<0.02	<0.02
Dibenzo (a,h) pyrène	mg/kg	<0.02	<0.02	<0.02	<0.02
Pourcentage de récupération					
Acénaphthène-d10	%	74%	61%	85%	73%
Fluoranthène-d10	%	95%	90%	93%	92%
Chrysène-d12	%	91%	92%	91%	92%

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

Certificat d'analyse

Numéro de demande: **06-180378**

Client: **CJB ENVIRONNEMENT INC.**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	QIT	M. Pascal Marchand

Échantillon(s)

No Labo.	850754	850755	850756	850757
Votre Référence	S23	S27	S31	S34
Matrice	Sédiment	Sédiment	Sédiment	Sédiment
Prélevé par	M. Pascal Marchand	M. Pascal Marchand	M. Pascal Marchand	M. Pascal Marchand
Lieu de prélèvement	NA	NA	NA	NA
Prélevé le	2006-05-17	2006-05-17	2006-05-17	2006-05-17
Reçu Labo	2006-05-23	2006-05-23	2006-05-23	2006-05-23

Paramètre(s)

Méthode
Référence

BPC congénères (41 composés)

Analyse en sous-traitance

Sous-traité

Préparation	-	-	-	-
Analyse	-	-	-	-
No. séquence	NA	NA	NA	NA
	Annexe	Annexe	Annexe	Annexe

Hydrocarbures aromatiques polycycliques (HAP)

QC058-97 / extraction dichlorométhane, dosage GC-MS
Résultat sur base sèche

EPA3540, 8270 / MA400 HAP1.1

	Préparation	2006-05-29	2006-05-29	2006-05-29	2006-05-29
	Analyse	2006-05-30	2006-05-30	2006-05-30	2006-05-30
	No. séquence	171906	171906	171906	171906
Naphtalène	mg/kg	<0.01	<0.01	<0.01	<0.01
1-Méthylnaphtalène	mg/kg	<0.01	<0.01	<0.01	<0.01
2-Méthylnaphtalène	mg/kg	<0.01	<0.01	<0.01	<0.01
1,3-Diméthylnaphtalène	mg/kg	<0.01	<0.01	<0.01	<0.01
Acénaphthylène	mg/kg	<0.01	<0.01	<0.01	<0.01
Acénaphthène	mg/kg	<0.01	<0.01	<0.01	<0.01
2,3,5-Triméthylnaphtalène	mg/kg	<0.01	<0.01	<0.01	<0.01
Fluorène	mg/kg	<0.01	0.01	<0.01	<0.01
Phénanthrène	mg/kg	<0.01	0.09	<0.01	<0.01
Anthracène	mg/kg	<0.01	0.04	<0.01	<0.01
Fluoranthène	mg/kg	<0.01	0.13	<0.01	<0.01
Pyrène	mg/kg	<0.01	0.10	<0.01	<0.01
Benzo (c) phénanthrène	mg/kg	<0.01	<0.01	<0.01	<0.01
Benzo (a) anthracène	mg/kg	<0.01	0.06	<0.01	<0.01
Chrysène	mg/kg	<0.01	0.06	<0.01	<0.01
5-Méthylchrysène	mg/kg	<0.02	<0.02	<0.02	<0.02
Benzo (b, j et k) fluoranthènes	mg/kg	<0.01	0.09	<0.01	<0.01
7,12-Diméthylbenzo (a) anthracène	mg/kg	<0.02	<0.02	<0.02	<0.02
Benzo (e) pyrène	mg/kg	<0.01	0.03	<0.01	<0.01
Benzo (a) pyrène	mg/kg	<0.01	0.05	<0.01	<0.01

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

Certificat d'analyse

Numéro de demande: **06-180378**

Client: **CJB ENVIRONNEMENT INC.**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	QIT	M. Pascal Marchand

Échantillon(s)

No Labo.	850754	850755	850756	850757
Votre Référence	S23	S27	S31	S34
Matrice	Sédiment	Sédiment	Sédiment	Sédiment
Prélevé par	M. Pascal Marchand	M. Pascal Marchand	M. Pascal Marchand	M. Pascal Marchand
Lieu de prélèvement	NA	NA	NA	NA
Prélevé le	2006-05-17	2006-05-17	2006-05-17	2006-05-17
Reçu Labo	2006-05-23	2006-05-23	2006-05-23	2006-05-23

Paramètre(s)

Méthode					
Référence					
3-Méthylcholanthrène	mg/kg	<0.01	<0.01	<0.01	<0.01
Indéno (1,2,3-cd) pyrène	mg/kg	<0.01	0.02	<0.01	<0.01
Dibenzo (a,h) anthracène	mg/kg	<0.01	<0.01	<0.01	<0.01
7H-Dibenzo (c,g) carbazole	mg/kg	<0.01	<0.01	<0.01	<0.01
Benzo (g,h,i) pérylène	mg/kg	<0.01	0.03	<0.01	<0.01
Dibenzo (a,l) pyrène	mg/kg	<0.02	<0.02	<0.02	<0.02
Dibenzo (a,e) pyrène	mg/kg	<0.02	<0.02	<0.02	<0.02
Dibenzo (a,i) pyrène	mg/kg	<0.02	<0.02	<0.02	<0.02
Dibenzo (a,h) pyrène	mg/kg	<0.02	<0.02	<0.02	<0.02
Pourcentage de récupération					
Acénaphthène-d10	%	54%	79%	84%	80%
Fluoranthène-d10	%	83%	91%	94%	91%
Chrysène-d12	%	87%	90%	93%	91%

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

Certificat d'analyseNuméro de demande: **06-180378**Client: **CJB ENVIRONNEMENT INC.**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	QIT	M. Pascal Marchand

Échantillon(s)

No Labo.	850758
Votre Référence	S35
Matrice	Sédiment
Prélevé par	M. Pascal Marchand
Lieu de prélèvement	NA
Prélevé le	2006-05-17
Reçu Labo	2006-05-23

Paramètre(s)Méthode
Référence**BPC congénères (41 composés)**

Analyse en sous-traitance

Sous-traité

Préparation	-
Analyse	-
No. séquence	NA
	Annexe

Hydrocarbures aromatiques polycycliques (HAP)QC058-97 / extraction dichlorométhane, dosage GC-MS
Résultat sur base sèche

EPA3540, 8270 / MA400 HAP1.1

	Préparation	2006-05-29
	Analyse	2006-05-30
	No. séquence	171906
Naphtalène	mg/kg	<0.01
1-Méthylnaphtalène	mg/kg	<0.01
2-Méthylnaphtalène	mg/kg	<0.01
1,3-Diméthylnaphtalène	mg/kg	<0.01
Acénaphthylène	mg/kg	<0.01
Acénaphthène	mg/kg	<0.01
2,3,5-Triméthylnaphtalène	mg/kg	<0.01
Fluorène	mg/kg	<0.01
Phénanthrène	mg/kg	0.04
Anthracène	mg/kg	<0.01
Fluoranthène	mg/kg	0.04
Pyrène	mg/kg	0.03
Benzo (c) phénanthrène	mg/kg	<0.01
Benzo (a) anthracène	mg/kg	0.01
Chrysène	mg/kg	0.02
5-Méthylchrysène	mg/kg	<0.02
Benzo (b, j et k) fluoranthènes	mg/kg	0.02
7,12-Diméthylbenzo (a) anthracène	mg/kg	<0.02
Benzo (e) pyrène	mg/kg	<0.01
Benzo (a) pyrène	mg/kg	<0.01

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

Certificat d'analyseNuméro de demande: **06-180378**Client: **CJB ENVIRONNEMENT INC.**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	QIT	M. Pascal Marchand

Échantillon(s)

No Labo.	850758
Votre Référence	S35
Matrice	Sédiment
Prélevé par	M. Pascal Marchand
Lieu de prélèvement	NA
Prélevé le	2006-05-17
Reçu Labo	2006-05-23

Paramètre(s)Méthode
Référence

3-Méthylcholanthrène	mg/kg	<0.01
Indéno (1,2,3-cd) pyrène	mg/kg	<0.01
Dibenzo (a,h) anthracène	mg/kg	<0.01
7H-Dibenzo (c,g) carbazole	mg/kg	<0.01
Benzo (g,h,i) pérylène	mg/kg	<0.01
Dibenzo (a,l) pyrène	mg/kg	<0.02
Dibenzo (a,e) pyrène	mg/kg	<0.02
Dibenzo (a,i) pyrène	mg/kg	<0.02
Dibenzo (a,h) pyrène	mg/kg	<0.02

Pourcentage de récupération


Acénaphthène-d10	%	70%
Fluoranthène-d10	%	94%
Chrysène-d12	%	95%

Commentaires:

850753	S21	Impossible de réaliser l'essai de sédimentométrie, car le % passant au tamis 80 µm est insuffisant.
850754	S23	Impossible de réaliser l'essai de sédimentométrie, car le % passant au tamis 80 µm est insuffisant.
850757	S34	Impossible de réaliser l'essai de sédimentométrie, car le % passant au tamis 80 µm est insuffisant.
850758	S35	Impossible de réaliser l'essai de sédimentométrie, car le % passant au tamis 80 µm est insuffisant.
850764	S25	Impossible de réaliser l'essai de sédimentométrie, car le % passant au tamis 80 µm est insuffisant.

Note: Ces résultats et commentaires, le cas échéant, ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour l'analyse des paramètres ci-dessus mentionnés.

Geneviève Larose
Chimiste



Certificat no. 177756 - Version 2 - Page 16 de 16

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

Certificat d'analyse

Numéro de demande d'analyse: 06-244656

Demande d'analyse reçue le: 2006-06-02

Date d'émission du certificat: 2006-06-05

Numéro de version du certificat: 1

- Certificat d'analyse officiel
 Certificat d'analyse préliminaire

Requérant

Bodycote Groupe d'Essais

1818 RTE DE L'AEROPORT
SAINTE-FOY, Québec, Canada
G2G 2P8

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
011171	QIT	MATHIEU MONGRAIN

Commentaires

Cette version remplace et annule toute version antérieure, le cas échéant.

ND : non-détecté NA : Information non-fournie et/ou non-applicable

AVIS DE CONFIDENTIALITÉ : Ce document est à l'usage exclusif du requérant ci-dessus et est confidentiel. Si vous n'êtes pas le destinataire, soyez avisé que tout usage, reproduction, ou distribution de ce document est strictement interdit. Si vous avez reçu ce document par erreur, veuillez nous en informer immédiatement. / **CONFIDENTIALITY NOTICE :** This document is intended for the addressee only and is considered confidential. If you are not the addressee, you are hereby notified that any use, reproduction or distribution of this document is strictly prohibited. If you have received this document by error, please notify us immediately.

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

Certificat d'analyseNuméro de demande: **06-244656**Client: **Bodycote Groupe d'Essais**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
011171	QIT	MATHIEU MONGRAIN

Échantillon(s)

No Labo.	1153557	1153558	1153559	1153560
Votre Référence	S16 / 180378-850750	S17 / 180378-850751	S18 / 180378-850752	S21 / 180378-850753
Matrice	Sédiment	Sédiment	Sédiment	Sédiment
Prélevé par	NA	NA	NA	NA
Lieu de prélèvement	NA	NA	NA	NA
Prélevé le	2006-05-17	2006-05-17	2006-05-17	2006-05-17
Reçu Labo	2006-06-02	2006-06-02	2006-06-02	2006-06-02

Paramètre(s)

Méthode					
Référence					
Humidité (pour calcul)	Préparation	2006-06-04	2006-06-04	2006-06-04	2006-06-04
Humidité (gravimétrie)	Analyse	2006-06-04	2006-06-04	2006-06-04	2006-06-04
PON-89-01-05, section 5	No. séquence	105872	105872	105872	105872
Humidité	%	11.8	14.0	15.9	23.6

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

Certificat d'analyse

Numéro de demande: **06-244656**

Client: **Bodycote Groupe d'Essais**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
011171	QIT	MATHIEU MONGRAIN

Échantillon(s)

No Labo.	1153561	1153562	1153563	1153564
Votre Référence	S23 / 180378-850754	S27 / 180378-850755	S31 / 180378-850756	S34 / 180378-850757
Matrice	Sédiment	Sédiment	Sédiment	Sédiment
Prélevé par	NA	NA	NA	NA
Lieu de prélèvement	NA	NA	NA	NA
Prélevé le	2006-05-17	2006-05-17	2006-05-17	2006-05-17
Reçu Labo	2006-06-02	2006-06-02	2006-06-02	2006-06-02

Paramètre(s)

Méthode				
Référence				
Humidité (pour calcul)	Préparation	2006-06-04	2006-06-04	2006-06-04
Humidité (gravimétrie)	Analyse	2006-06-04	2006-06-04	2006-06-04
PON-89-01-05, section 5	No. séquence	105872	105872	105872
Humidité	%	17.2	26.3	21.3
				17.8

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

Certificat d'analyseNuméro de demande: **06-244656**Client: **Bodycote Groupe d'Essais**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
011171	QIT	MATHIEU MONGRAIN

Échantillon(s)

No Labo.	1153565
Votre Référence	S35 / 180378-850758
Matrice	Sédiment
Prélevé par	NA
Lieu de prélèvement	NA
Prélevé le	2006-05-17
Reçu Labo	2006-06-02

Paramètre(s)Méthode
Référence**Humidité (pour calcul)**Humidité (gravimétrie)
PON-89-01-05, section 5

Humidité

Préparation	2006-06-04
Analyse	2006-06-04
No. séquence	105872
%	15.4

Certificat d'analyse

Numéro de demande: **06-244656**

Client: **Bodycote Groupe d'Essais**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
011171	QIT	MATHIEU MONGRAIN

Échantillon(s)

No Labo.	1153557	1153558	1153559	1153560
Votre Référence	S16 / 180378-850750	S17 / 180378-850751	S18 / 180378-850752	S21 / 180378-850753
Matrice	Sédiment	Sédiment	Sédiment	Sédiment
Prélevé par	NA	NA	NA	NA
Lieu de prélèvement	NA	NA	NA	NA
Prélevé le	2006-05-17	2006-05-17	2006-05-17	2006-05-17
Reçu Labo	2006-06-02	2006-06-02	2006-06-02	2006-06-02

Paramètre(s)

Méthode				
Référence				
BPC congénères terrain contaminé	Préparation	2006-06-02	2006-06-02	2006-06-02
BPC congénères (terrains contaminés)(GC-MS). Résultats sur base sèche. PON-13-18-02 (REF: MA.400-BPC 1.0).	Analyse	2006-06-02	2006-06-02	2006-06-02
	No. séquence	105663	105663	105663
CI-3 IUPAC # 18 + 17	mg/kg	< 0.006	< 0.005	< 0.550
CI-3 IUPAC # 28 + 31	mg/kg	< 0.006	< 0.005	< 0.550
CI-3 IUPAC # 33	mg/kg	< 0.006	< 0.005	< 0.550
CI-4 IUPAC # 52	mg/kg	< 0.006	< 0.005	< 0.550
CI-4 IUPAC # 49	mg/kg	< 0.006	< 0.005	< 0.550
CI-4 IUPAC # 44	mg/kg	< 0.006	< 0.005	< 0.550
CI-4 IUPAC # 74	mg/kg	< 0.006	< 0.005	< 0.550
CI-4 IUPAC # 70	mg/kg	< 0.006	< 0.005	< 0.550
CI-5 IUPAC # 95	mg/kg	< 0.006	< 0.005	< 0.550
CI-5 IUPAC # 101	mg/kg	< 0.006	< 0.005	< 0.550
CI-5 IUPAC # 99	mg/kg	< 0.006	< 0.005	< 0.550
CI-5 IUPAC # 87	mg/kg	< 0.006	< 0.005	< 0.550
CI-5 IUPAC # 110	mg/kg	< 0.006	< 0.005	< 0.550
CI-5 IUPAC # 82	mg/kg	< 0.006	< 0.005	< 0.550
CI-6 IUPAC # 151	mg/kg	< 0.006	< 0.005	< 0.550
CI-6 IUPAC # 149	mg/kg	< 0.006	< 0.005	< 0.550
CI-5 IUPAC # 118	mg/kg	< 0.006	< 0.005	< 0.550
CI-6 IUPAC # 153	mg/kg	< 0.006	< 0.005	< 0.550
CI-6 IUPAC # 132	mg/kg	< 0.006	< 0.005	< 0.550
CI-5 IUPAC # 105	mg/kg	< 0.006	< 0.005	< 0.550
CI-6 IUPAC # 158 + 138	mg/kg	< 0.006	< 0.005	< 0.550
CI-7 IUPAC # 187	mg/kg	< 0.006	< 0.005	< 0.550
CI-7 IUPAC # 183	mg/kg	< 0.006	< 0.005	< 0.550
CI-6 IUPAC # 128	mg/kg	< 0.006	< 0.005	< 0.550
CI-7 IUPAC # 177	mg/kg	< 0.006	< 0.005	< 0.550

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

Certificat d'analyse

Numéro de demande: **06-244656**

Client: **Bodycote Groupe d'Essais**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
011171	QIT	MATHIEU MONGRAIN

Échantillon(s)

No Labo.	1153557	1153558	1153559	1153560
Votre Référence	S16 / 180378-850750	S17 / 180378-850751	S18 / 180378-850752	S21 / 180378-850753
Matrice Prélevé par	Sédiment NA	Sédiment NA	Sédiment NA	Sédiment NA
Lieu de prélèvement	NA	NA	NA	NA
Prélevé le	2006-05-17	2006-05-17	2006-05-17	2006-05-17
Reçu Labo	2006-06-02	2006-06-02	2006-06-02	2006-06-02

Paramètre(s)

Méthode					
Référence					
CI-7 IUPAC # 171	mg/kg	< 0.006	< 0.005	< 0.550	< 0.007
CI-6 IUPAC # 156	mg/kg	< 0.006	< 0.005	< 0.550	< 0.007
CI-7 IUPAC # 180	mg/kg	< 0.006	< 0.005	< 0.550	< 0.007
CI-7 IUPAC # 191	mg/kg	< 0.006	< 0.005	< 0.550	< 0.007
CI-6 IUPAC # 169	mg/kg	< 0.006	< 0.005	< 0.550	< 0.007
CI-7 IUPAC # 170	mg/kg	< 0.006	< 0.005	< 0.550	< 0.007
CI-8 IUPAC # 199	mg/kg	< 0.006	< 0.005	< 0.550	< 0.007
CI-9 IUPAC # 208	mg/kg	< 0.006	< 0.005	< 0.550	< 0.007
CI-8 IUPAC # 195	mg/kg	< 0.006	< 0.005	< 0.550	< 0.007
CI-8 IUPAC # 194	mg/kg	< 0.006	< 0.005	< 0.550	< 0.007
CI-8 IUPAC # 205	mg/kg	< 0.006	< 0.005	< 0.550	< 0.007
CI-9 IUPAC # 206	mg/kg	< 0.006	< 0.005	< 0.550	< 0.007
CI-10 IUPAC # 209	mg/kg	< 0.006	< 0.005	< 0.550	< 0.007
CI-3 totaux	mg/kg	< 0.006	< 0.005	< 0.550	< 0.007
CI-4 totaux	mg/kg	< 0.006	< 0.005	< 0.550	< 0.007
CI-5 totaux	mg/kg	< 0.006	< 0.005	< 0.550	< 0.007
CI-6 totaux	mg/kg	< 0.006	< 0.005	< 0.550	< 0.007
CI-7 totaux	mg/kg	< 0.006	< 0.005	< 0.550	< 0.007
CI-8 totaux	mg/kg	< 0.006	< 0.005	< 0.550	< 0.007
CI-9 totaux	mg/kg	< 0.006	< 0.005	< 0.550	< 0.007
CI-10 totaux	mg/kg	< 0.006	< 0.005	< 0.550	< 0.007
Sommation des BPC	mg/kg	ND	ND	ND	ND
Pourcentage de récupération					
CI-3 IUPAC # 34 SUR.	%	81%	80%	Dilué	80%
CI-5 IUPAC # 109 SUR.	%	79%	81%	Dilué	81%
CI-9 IUPAC # 207 SUR.	%	89%	91%	Dilué	93%

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

Certificat d'analyse

Numéro de demande: **06-244656**

Client: **Bodycote Groupe d'Essais**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
011171	QIT	MATHIEU MONGRAIN

Échantillon(s)

No Labo.	1153561	1153562	1153563	1153564
Votre Référence	S23 / 180378-850754	S27 / 180378-850755	S31 / 180378-850756	S34 / 180378-850757
Matrice Prélevé par	Sédiment NA	Sédiment NA	Sédiment NA	Sédiment NA
Lieu de prélèvement	NA	NA	NA	NA
Prélevé le	2006-05-17	2006-05-17	2006-05-17	2006-05-17
Reçu Labo	2006-06-02	2006-06-02	2006-06-02	2006-06-02

Paramètre(s)

Méthode					
Référence					
BPC congénères terrain contaminé	Préparation	2006-06-02	2006-06-02	2006-06-02	2006-06-02
BPC congénères (terrains contaminés)(GC-MS). Résultats sur base sèche. PON-13-18-02 (REF: MA.400-BPC 1.0).	Analyse	2006-06-02	2006-06-02	2006-06-02	2006-06-02
	No. séquence	105663	105663	105663	105663
CI-3 IUPAC # 18 + 17	mg/kg	< 0.005	< 0.031	< 0.031	< 0.006
CI-3 IUPAC # 28 + 31	mg/kg	< 0.005	< 0.031	< 0.031	< 0.006
CI-3 IUPAC # 33	mg/kg	< 0.005	< 0.031	< 0.031	< 0.006
CI-4 IUPAC # 52	mg/kg	< 0.005	< 0.031	< 0.031	< 0.006
CI-4 IUPAC # 49	mg/kg	< 0.005	< 0.031	< 0.031	< 0.006
CI-4 IUPAC # 44	mg/kg	< 0.005	< 0.031	< 0.031	< 0.006
CI-4 IUPAC # 74	mg/kg	< 0.005	< 0.031	< 0.031	< 0.006
CI-4 IUPAC # 70	mg/kg	< 0.005	< 0.031	< 0.031	< 0.006
CI-5 IUPAC # 95	mg/kg	< 0.005	< 0.031	< 0.031	< 0.006
CI-5 IUPAC # 101	mg/kg	< 0.005	< 0.031	< 0.031	< 0.006
CI-5 IUPAC # 99	mg/kg	< 0.005	< 0.031	< 0.031	< 0.006
CI-5 IUPAC # 87	mg/kg	< 0.005	< 0.031	< 0.031	< 0.006
CI-5 IUPAC # 110	mg/kg	< 0.005	< 0.031	< 0.031	< 0.006
CI-5 IUPAC # 82	mg/kg	< 0.005	< 0.031	< 0.031	< 0.006
CI-6 IUPAC # 151	mg/kg	< 0.005	< 0.031	< 0.031	< 0.006
CI-6 IUPAC # 149	mg/kg	< 0.005	< 0.031	< 0.031	< 0.006
CI-5 IUPAC # 118	mg/kg	< 0.005	< 0.031	< 0.031	< 0.006
CI-6 IUPAC # 153	mg/kg	< 0.005	< 0.031	< 0.031	< 0.006
CI-6 IUPAC # 132	mg/kg	< 0.005	< 0.031	< 0.031	< 0.006
CI-5 IUPAC # 105	mg/kg	< 0.005	< 0.031	< 0.031	< 0.006
CI-6 IUPAC # 158 + 138	mg/kg	< 0.005	< 0.031	< 0.031	< 0.006
CI-7 IUPAC # 187	mg/kg	< 0.005	< 0.031	< 0.031	< 0.006
CI-7 IUPAC # 183	mg/kg	< 0.005	< 0.031	< 0.031	< 0.006
CI-6 IUPAC # 128	mg/kg	< 0.005	< 0.031	< 0.031	< 0.006
CI-7 IUPAC # 177	mg/kg	< 0.005	< 0.031	< 0.031	< 0.006

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

Certificat d'analyse

Numéro de demande: **06-244656**

Client: **Bodycote Groupe d'Essais**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
011171	QIT	MATHIEU MONGRAIN

Échantillon(s)

No Labo.	1153561	1153562	1153563	1153564
Votre Référence	S23 / 180378-850754	S27 / 180378-850755	S31 / 180378-850756	S34 / 180378-850757
Matrice	Sédiment	Sédiment	Sédiment	Sédiment
Prélevé par	NA	NA	NA	NA
Lieu de prélèvement	NA	NA	NA	NA
Prélevé le	2006-05-17	2006-05-17	2006-05-17	2006-05-17
Reçu Labo	2006-06-02	2006-06-02	2006-06-02	2006-06-02

Paramètre(s)

Méthode					
Référence					
CI-7 IUPAC # 171	mg/kg	< 0.005	< 0.031	< 0.031	< 0.006
CI-6 IUPAC # 156	mg/kg	< 0.005	< 0.031	< 0.031	< 0.006
CI-7 IUPAC # 180	mg/kg	< 0.005	< 0.031	< 0.031	< 0.006
CI-7 IUPAC # 191	mg/kg	< 0.005	< 0.031	< 0.031	< 0.006
CI-6 IUPAC # 169	mg/kg	< 0.005	< 0.031	< 0.031	< 0.006
CI-7 IUPAC # 170	mg/kg	< 0.005	< 0.031	< 0.031	< 0.006
CI-8 IUPAC # 199	mg/kg	< 0.005	< 0.031	< 0.031	< 0.006
CI-9 IUPAC # 208	mg/kg	< 0.005	< 0.031	< 0.031	< 0.006
CI-8 IUPAC # 195	mg/kg	< 0.005	< 0.031	< 0.031	< 0.006
CI-8 IUPAC # 194	mg/kg	< 0.005	< 0.031	< 0.031	< 0.006
CI-8 IUPAC # 205	mg/kg	< 0.005	< 0.031	< 0.031	< 0.006
CI-9 IUPAC # 206	mg/kg	< 0.005	< 0.031	< 0.031	< 0.006
CI-10 IUPAC # 209	mg/kg	< 0.005	< 0.031	< 0.031	< 0.006
CI-3 totaux	mg/kg	< 0.005	< 0.031	< 0.031	< 0.006
CI-4 totaux	mg/kg	< 0.005	< 0.031	< 0.031	< 0.006
CI-5 totaux	mg/kg	< 0.005	< 0.031	< 0.031	< 0.006
CI-6 totaux	mg/kg	< 0.005	< 0.031	< 0.031	< 0.006
CI-7 totaux	mg/kg	< 0.005	< 0.031	< 0.031	< 0.006
CI-8 totaux	mg/kg	< 0.005	< 0.031	< 0.031	< 0.006
CI-9 totaux	mg/kg	< 0.005	< 0.031	< 0.031	< 0.006
CI-10 totaux	mg/kg	< 0.005	< 0.031	< 0.031	< 0.006
Sommation des BPC	mg/kg	ND	ND	ND	ND
Pourcentage de récupération					
CI-3 IUPAC # 34 SUR.	%	82%	77%	79%	82%
CI-5 IUPAC # 109 SUR.	%	81%	71%	72%	82%
CI-9 IUPAC # 207 SUR.	%	91%	90%	93%	91%

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

Certificat d'analyseNuméro de demande: **06-244656**Client: **Bodycote Groupe d'Essais**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
011171	QIT	MATHIEU MONGRAIN

Échantillon(s)

No Labo.	1153565
Votre Référence	S35 / 180378-850758
Matrice	Sédiment
Prélevé par	NA
Lieu de prélèvement	NA
Prélevé le	2006-05-17
Reçu Labo	2006-06-02

Paramètre(s)

Méthode

Référence

BPC congénères terrain contaminé

BPC congénères (terrains contaminés)(GC-MS). Résultats sur base sèche.

PON-13-18-02 (REF: MA.400-BPC 1.0).

CI-3 IUPAC # 18 + 17

CI-3 IUPAC # 28 + 31

CI-3 IUPAC # 33

CI-4 IUPAC # 52

CI-4 IUPAC # 49

CI-4 IUPAC # 44

CI-4 IUPAC # 74

CI-4 IUPAC # 70

CI-5 IUPAC # 95

CI-5 IUPAC # 101

CI-5 IUPAC # 99

CI-5 IUPAC # 87

CI-5 IUPAC # 110

CI-5 IUPAC # 82

CI-6 IUPAC # 151

CI-6 IUPAC # 149

CI-5 IUPAC # 118

CI-6 IUPAC # 153

CI-6 IUPAC # 132

CI-5 IUPAC # 105

CI-6 IUPAC # 158 + 138

CI-7 IUPAC # 187

CI-7 IUPAC # 183

CI-6 IUPAC # 128

CI-7 IUPAC # 177

Préparation 2006-06-02

Analyse 2006-06-02

No. séquence 105863

mg/kg < 0.006

mg/kg < 0.006

mg/kg < 0.006

mg/kg < 0.006

mg/kg < 0.006

mg/kg < 0.006

mg/kg < 0.006

mg/kg < 0.006

mg/kg < 0.006

mg/kg < 0.006

mg/kg < 0.006

mg/kg < 0.006

mg/kg < 0.006

mg/kg < 0.006

mg/kg < 0.006

mg/kg < 0.006

mg/kg < 0.006

mg/kg < 0.006

mg/kg < 0.006

mg/kg < 0.006

mg/kg < 0.006

mg/kg < 0.006

mg/kg < 0.006

mg/kg < 0.006

mg/kg < 0.006

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

Certificat d'analyseNuméro de demande: **06-244656**Client: **Bodycote Groupe d'Essais**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
011171	QIT	MATHIEU MONGRAIN

Échantillon(s)

No Labo.	1153565
Votre Référence	S35 / 180378-850758
Matrice	Sédiment
Prélevé par	NA
Lieu de prélèvement	NA
Prélevé le	2006-05-17
Reçu Labo	2006-06-02

Paramètre(s)

Méthode		
Référence		
CI-7 IUPAC # 171	mg/kg	< 0.006
CI-6 IUPAC # 156	mg/kg	< 0.006
CI-7 IUPAC # 180	mg/kg	< 0.006
CI-7 IUPAC # 191	mg/kg	< 0.006
CI-6 IUPAC # 169	mg/kg	< 0.006
CI-7 IUPAC # 170	mg/kg	< 0.006
CI-8 IUPAC # 199	mg/kg	< 0.006
CI-9 IUPAC # 208	mg/kg	< 0.006
CI-8 IUPAC # 195	mg/kg	< 0.006
CI-8 IUPAC # 194	mg/kg	< 0.006
CI-8 IUPAC # 205	mg/kg	< 0.006
CI-9 IUPAC # 206	mg/kg	< 0.006
CI-10 IUPAC # 209	mg/kg	< 0.006
CI-3 totaux	mg/kg	< 0.006
CI-4 totaux	mg/kg	< 0.006
CI-5 totaux	mg/kg	< 0.006
CI-6 totaux	mg/kg	< 0.006
CI-7 totaux	mg/kg	< 0.006
CI-8 totaux	mg/kg	< 0.006
CI-9 totaux	mg/kg	< 0.006
CI-10 totaux	mg/kg	< 0.006
Sommation des BPC	mg/kg	ND
Pourcentage de récupération		
CI-3 IUPAC # 34 SUR.	%	77%
CI-5 IUPAC # 109 SUR.	%	81%
CI-9 IUPAC # 207 SUR.	%	92%

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

Certificat d'analyseNuméro de demande: **06-244656**Client: **Bodycote Groupe d'Essais**

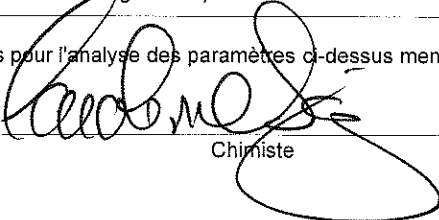
Bon de commande 011171	Votre Projet QIT	Chargé de Projet MATHIEU MONGRAIN
---------------------------	---------------------	--------------------------------------

Échantillon(s)

No Labo.	1153565
Votre Référence	S35 / 180378-850758
Matrice Prélevé par	Sédiment NA
Lieu de prélèvement	NA
Prélevé le	2006-05-17
Reçu Labo	2006-06-02

Paramètre(s)Méthode
Référence**Commentaires:****1153559** S18 / 180378-850752 BPC: Échantillon dilué car effet de matrice (limite de détection augmentée).

Note: Ces résultats et commentaires, le cas échéant, ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour l'analyse des paramètres ci-dessus mentionnés.


Chimiste

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

Certificat d'analyse

Numéro de demande: **06-244656**Client: **Bodycote Groupe d'Essais**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
011171	QIT	MATHIEU MONGRAIN

Résultats du Contrôle de Qualité (CQ)

Paramètres (No.Séquence)	Unité	LDR	Blanc	Contrôle certifié	
				Obtenu	Attendu (Intervalle)
BPC congénères terrain contaminé					
No Séquence: 105663					
CI-3 IUPAC # 18 + 17	mg/kg	< 0.005	< 0.005	0.039	0.025 - 0.046
CI-3 IUPAC # 28 + 31	mg/kg	< 0.005	< 0.005	0.050	0.035 - 0.065
CI-3 IUPAC # 33	mg/kg	< 0.005	< 0.005	0.039	0.023 - 0.043
CI-4 IUPAC # 52	mg/kg	< 0.005	< 0.005	0.032	0.025 - 0.046
CI-4 IUPAC # 49	mg/kg	< 0.005	< 0.005	0.034	0.025 - 0.046
CI-4 IUPAC # 44	mg/kg	< 0.005	< 0.005	0.032	0.023 - 0.043
CI-4 IUPAC # 74	mg/kg	< 0.005	< 0.005	0.035	0.021 - 0.039
CI-4 IUPAC # 70	mg/kg	< 0.005	< 0.005	0.032	0.022 - 0.042
CI-5 IUPAC # 95	mg/kg	< 0.005	< 0.005	0.020	0.013 - 0.026
CI-5 IUPAC # 101	mg/kg	< 0.005	< 0.005	0.030	0.021 - 0.039
CI-5 IUPAC # 99	mg/kg	< 0.005	< 0.005	0.032	0.022 - 0.04
CI-5 IUPAC # 87	mg/kg	< 0.005	< 0.005	0.032	0.023 - 0.043
CI-5 IUPAC # 110	mg/kg	< 0.005	< 0.005	0.033	0.022 - 0.042
CI-5 IUPAC # 82	mg/kg	< 0.005	< 0.005	0.007	0.0056 - 0.01
CI-6 IUPAC # 151	mg/kg	< 0.005	< 0.005	0.034	0.022 - 0.042
CI-6 IUPAC # 149	mg/kg	< 0.005	< 0.005	0.043	0.022 - 0.04
CI-5 IUPAC # 118	mg/kg	< 0.005	< 0.005	0.034	0.023 - 0.043
CI-6 IUPAC # 153	mg/kg	< 0.005	< 0.005	0.032	0.022 - 0.042
CI-6 IUPAC # 132	mg/kg	< 0.005	< 0.005	0.016	0.011 - 0.02
CI-5 IUPAC # 105	mg/kg	< 0.005	< 0.005	0.008	0.006 - 0.011
CI-6 IUPAC # 158 + 138	mg/kg	< 0.005	< 0.005	0.042	0.03 - 0.056
CI-7 IUPAC # 187	mg/kg	< 0.005	< 0.005	0.031	0.02 - 0.036
CI-7 IUPAC # 183	mg/kg	< 0.005	< 0.005	0.035	0.022 - 0.042
CI-6 IUPAC # 128	mg/kg	< 0.005	< 0.005	0.033	0.021 - 0.039
CI-7 IUPAC # 177	mg/kg	< 0.005	< 0.005	0.034	0.022 - 0.04
CI-7 IUPAC # 171	mg/kg	< 0.005	< 0.005	0.034	0.021 - 0.039
CI-6 IUPAC # 156	mg/kg	< 0.005	< 0.005	0.034	0.022 - 0.04
CI-7 IUPAC # 180	mg/kg	< 0.005	< 0.005	0.032	0.021 - 0.039
CI-7 IUPAC # 191	mg/kg	< 0.005	< 0.005	0.028	0.023 - 0.043
CI-6 IUPAC # 169	mg/kg	< 0.005	< 0.005	0.036	0.025 - 0.046

Commentaires CQ

LDR : Limite de détection rapportée

Annexe 1 du certificat no.174197 - Page 1 de 2

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date d'émission du Certificat, à l'exception des paramètres microbiologiques ou selon les instructions écrites du client.

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

Certificat d'analyse

Numéro de demande: **06-244656**Client: **Bodycote Groupe d'Essais**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
011171	QIT	MATHIEU MONGRAIN

Résultats du Contrôle de Qualité (CQ)

Paramètres (No.Séquence)	Unité	LDR	Blanc	Contrôle certifié	
				Obtenu	Attendu (Intervalle)
CI-7 IUPAC # 170	mg/kg	< 0.005	< 0.005	0.034	0.022 - 0.04
CI-8 IUPAC # 199	mg/kg	< 0.005	< 0.005	0.026	0.016 - 0.03
CI-9 IUPAC # 208	mg/kg	< 0.005	< 0.005	0.036	0.02 - 0.038
CI-8 IUPAC # 195	mg/kg	< 0.005	< 0.005	0.035	0.02 - 0.038
CI-8 IUPAC # 194	mg/kg	< 0.005	< 0.005	0.032	0.02 - 0.036
CI-8 IUPAC # 205	mg/kg	< 0.005	< 0.005	0.035	0.02 - 0.038
CI-9 IUPAC # 206	mg/kg	< 0.005	< 0.005	0.353	0.02 - 0.036
CI-10 IUPAC # 209	mg/kg	< 0.005	< 0.005	0.373	0.02 - 0.036
CI-3 totaux	mg/kg	< 0.005	< 0.005	NA	NA
CI-4 totaux	mg/kg	< 0.005	< 0.005	NA	NA
CI-5 totaux	mg/kg	< 0.005	< 0.005	NA	NA
CI-6 totaux	mg/kg	< 0.005	< 0.005	NA	NA
CI-7 totaux	mg/kg	< 0.005	< 0.005	NA	NA
CI-8 totaux	mg/kg	< 0.005	< 0.005	NA	NA
CI-9 totaux	mg/kg	< 0.005	< 0.005	NA	NA
CI-10 totaux	mg/kg	< 0.005	< 0.005	NA	NA
Sommation des BPC	mg/kg	< 0.005	ND	NA	NA
Humidité (pour calcul)					
No Séquence: 105872					
Humidité	%	< 0.1	0.1	52.5	45 - 55

Commentaires CQ

LDR : Limite de détection rapportée

Annexe 1 du certificat no.174197 - Page 2 de 2

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date d'émission du Certificat, à l'exception des paramètres microbiologiques ou selon les instructions écrites du client.

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

Certificat d'analyseNuméro de demande: **06-244656**Client: **Bodycote Groupe d'Essais**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
011171	QIT	MATHIEU MONGRAIN

Résultats du Contrôle de Qualité (CQ) - 2e partie

Paramètres (No.Séquence)	Unité	Duplicata		
		Valeur 1	Valeur 2	Écart (%)
BPC congénères terrain contaminé				
No Séquence: 105663	(No éch)		(1153565)	
CI-3 IUPAC # 18 + 17	mg/kg	< 0.006	< 0.005	-
CI-3 IUPAC # 28 + 31	mg/kg	< 0.006	< 0.005	-
CI-3 IUPAC # 33	mg/kg	< 0.006	< 0.005	-
CI-4 IUPAC # 52	mg/kg	< 0.006	< 0.005	-
CI-4 IUPAC # 49	mg/kg	< 0.006	< 0.005	-
CI-4 IUPAC # 44	mg/kg	< 0.006	< 0.005	-
CI-4 IUPAC # 74	mg/kg	< 0.006	< 0.005	-
CI-4 IUPAC # 70	mg/kg	< 0.006	< 0.005	-
CI-5 IUPAC # 95	mg/kg	< 0.006	< 0.005	-
CI-5 IUPAC # 101	mg/kg	< 0.006	< 0.005	-
CI-5 IUPAC # 99	mg/kg	< 0.006	< 0.005	-
CI-5 IUPAC # 87	mg/kg	< 0.006	< 0.005	-
CI-5 IUPAC # 110	mg/kg	< 0.006	< 0.005	-
CI-5 IUPAC # 82	mg/kg	< 0.006	< 0.005	-
CI-6 IUPAC # 151	mg/kg	< 0.006	< 0.005	-
CI-6 IUPAC # 149	mg/kg	< 0.006	< 0.005	-
CI-5 IUPAC # 118	mg/kg	< 0.006	< 0.005	-
CI-6 IUPAC # 153	mg/kg	< 0.006	< 0.005	-
CI-6 IUPAC # 132	mg/kg	< 0.006	< 0.005	-
CI-5 IUPAC # 105	mg/kg	< 0.006	< 0.005	-
CI-6 IUPAC # 158 + 138	mg/kg	< 0.006	< 0.005	-
CI-7 IUPAC # 187	mg/kg	< 0.006	< 0.005	-
CI-7 IUPAC # 183	mg/kg	< 0.006	< 0.005	-
CI-6 IUPAC # 128	mg/kg	< 0.006	< 0.005	-
CI-7 IUPAC # 177	mg/kg	< 0.006	< 0.005	-
CI-7 IUPAC # 171	mg/kg	< 0.006	< 0.005	-
CI-6 IUPAC # 156	mg/kg	< 0.006	< 0.005	-
CI-7 IUPAC # 180	mg/kg	< 0.006	< 0.005	-

Commentaires CQ

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

Certificat d'analyseNuméro de demande: **06-244656**Client: **Bodycote Groupe d'Essais**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
011171	QIT	MATHIEU MONGRAIN

Résultats du Contrôle de Qualité (CQ) - 2e partie

Paramètres (No.Séquence)	Unité	Duplicata		
		Valeur 1	Valeur 2	Écart (%)
CI-7 IUPAC # 191	mg/kg	< 0.006	< 0.005	-
CI-6 IUPAC # 169	mg/kg	< 0.006	< 0.005	-
CI-7 IUPAC # 170	mg/kg	< 0.006	< 0.005	-
CI-8 IUPAC # 199	mg/kg	< 0.006	< 0.005	-
CI-9 IUPAC # 208	mg/kg	< 0.006	< 0.005	-
CI-8 IUPAC # 195	mg/kg	< 0.006	< 0.005	-
CI-8 IUPAC # 194	mg/kg	< 0.006	< 0.005	-
CI-8 IUPAC # 205	mg/kg	< 0.006	< 0.005	-
CI-9 IUPAC # 206	mg/kg	< 0.006	< 0.005	-
CI-10 IUPAC # 209	mg/kg	< 0.006	< 0.005	-
CI-3 totaux	mg/kg	< 0.006	< 0.005	-
CI-4 totaux	mg/kg	< 0.006	< 0.005	-
CI-5 totaux	mg/kg	< 0.006	< 0.005	-
CI-6 totaux	mg/kg	< 0.006	< 0.005	-
CI-7 totaux	mg/kg	< 0.006	< 0.005	-
CI-8 totaux	mg/kg	< 0.006	< 0.005	-
CI-9 totaux	mg/kg	< 0.006	< 0.005	-
CI-10 totaux	mg/kg	< 0.006	< 0.005	-
Sommation des BPC	mg/kg	ND	ND	-
Humidité (pour calcul)				
No Séquence: 105872	(No éch)		(1153565)	
Humidité	%	15.4	15.8	2.6

Commentaires CQ

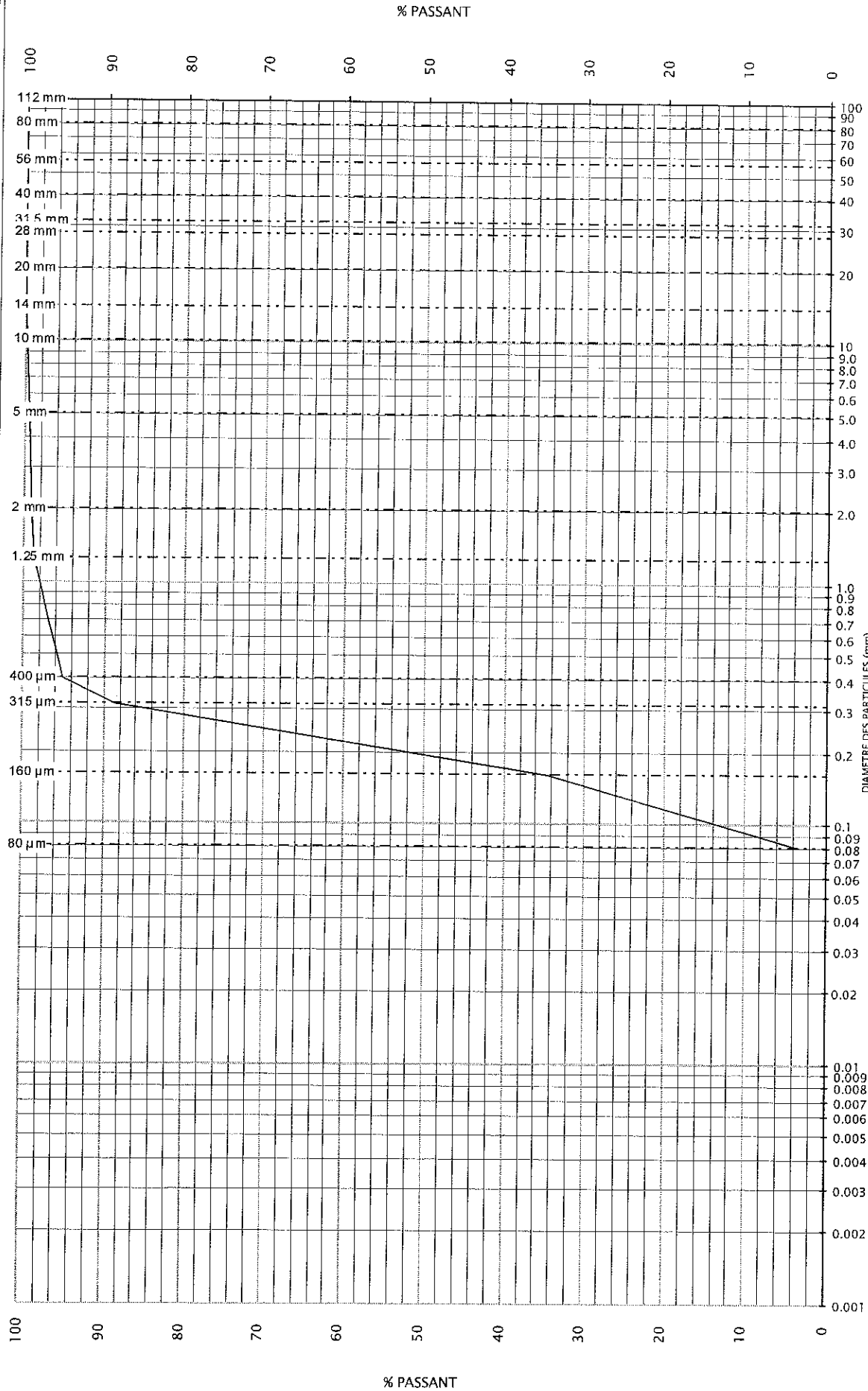
COURBES GRANULOMÉTRIQUES

Échantillon(s)
QS0246-06 (06)

No Dossier BO061009 0111

Tamis R20-GEO315

Exigence



ARGILE SILT FIN MOYEN GROS GRAVIER

Ce rapport ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire.

Préparé par : Sylvie Hamel
Approuvé par : Georges Lemieux ing.
Date : 30 mai 2006

TECHNISOL

325, rue de l'Espinay
Québec (Québec), G1L 2J2
Tél.: (418) 647-1402 Fax: (418) 722-4691

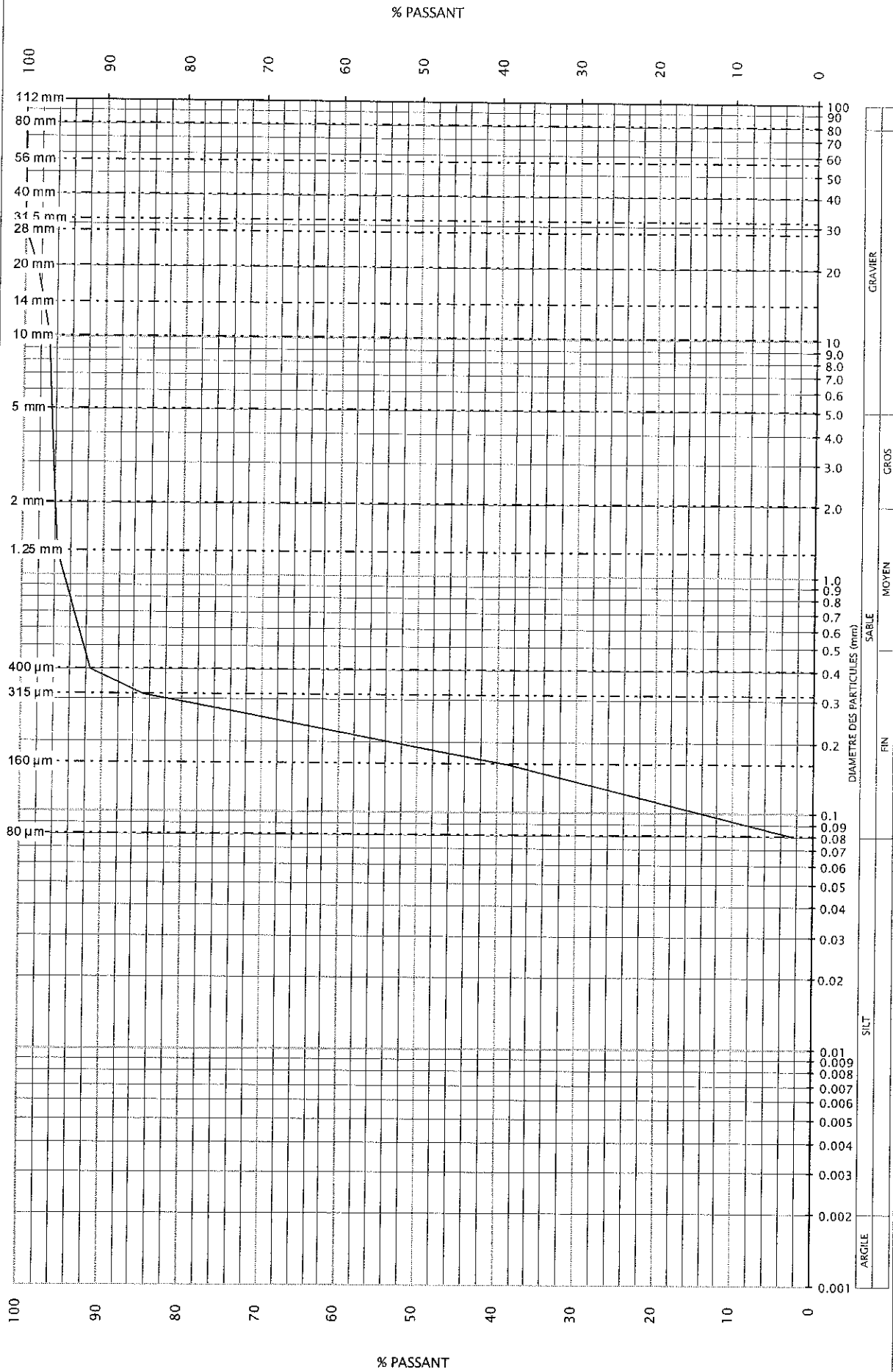
COURBES GRANULOMÉTRIQUES

Echantillon(s)
QS0247-06 (06)

No Dossier BO061009 0111

Tamis R20-GEO315

Exigence



Préparé par : Sylvie Hamel
Approuvé par : Georges Lemieux ing.
Date : 30 mai 2006

Ce rapport ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire.

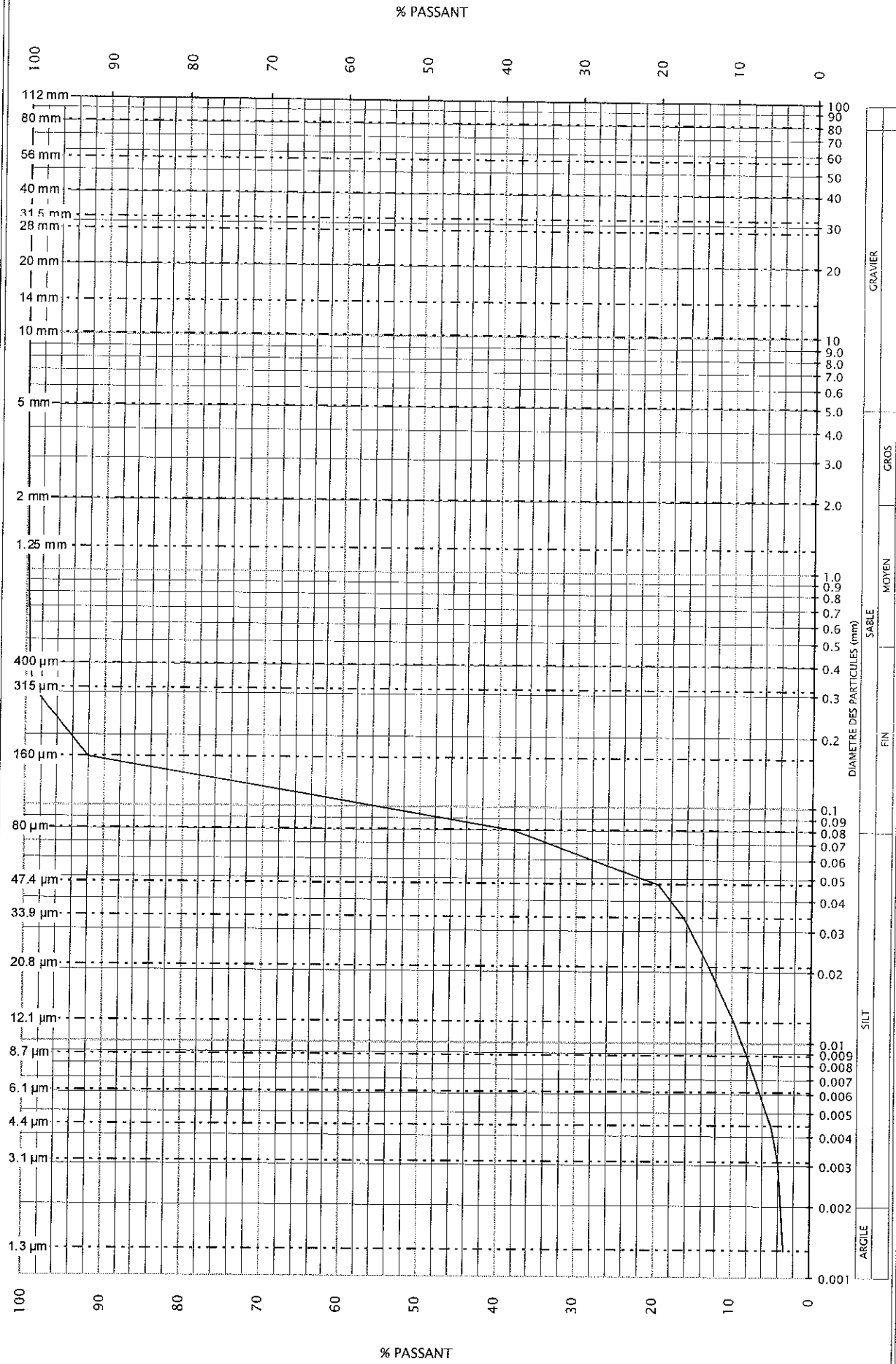
COURBES GRANULOMÉTRIQUES

Échantillon(s)
QS0248-06 (06)

No Dossier
BO061009 0111

Tamis
R20-GEO315

Exigence



Ce rapport ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire.

Préparé par : Sylvie Hamel
Approuvé par : Georges Lemieux ing.
Date : 30 mai 2006

Description du sol : SABLE SILTEUX

Projet no. : BO061009 0111

No. Échantillon Laboratoire : QS0248-06

No. Forage :

No. Échantillon :

Profondeur (m) : à

Densité relative du solide (Drs) : 2.70

% Passant 5µm : 5.52

Facteur de correction de la densité relative (a) : 0.99

% Passant 2 µm : 3.66

Poids du sol sec (m4) : 57.14

Facteur de correction de l'échelle de densité (F) : 0.94

Hydromètre no. : H-375

Tamis 2mm (% passant le 2mm) : 99.85

T° C	T min.	Ri g/l	C	Hi	K	D (mm)	% pass.	% pass. rect
23.7	1	17.0	5.0	13.6	0.01	0.0474	19.54	19.51
23.7	2	15.0	5.0	13.9	0.01	0.0339	16.29	16.27
23.7	5	13.0	5.0	13.0	0.01	0.0208	13.03	13.01
23.6	15	11.0	5.0	13.3	0.01	0.0121	9.77	9.76
23.5	30	10.0	5.0	13.5	0.01	0.0087	8.14	8.13
23.5	60	9.0	5.0	13.6	0.01	0.0061	6.51	6.50
23.5	120	8.0	5.0	13.8	0.01	0.0044	4.89	4.88
23.6	240	7.5	5.0	13.9	0.01	0.0031	4.07	4.06
23.6	1440	7.0	5.0	14.0	0.01	0.0013	3.26	3.26

T° C : Température en Celcius

K : Constante

T min. : Temps en minute

D (mm) : Diamètre des particules

Ri : Lecture de l'hydromètre

% pass. : % passant

C : Correction composée

% pass. rect : % passant corrigé

Hi : Profondeur effective

**Ce rapport ne doit pas être reproduit, sinon en entier,
sans l'autorisation écrite du laboratoire.**

Préparé par : Sylvie Hamel

Approuvé par : Georges Lemieux ing.

Date : 30 mai 2006

TECHNISOL

325, rue de l'Espinau
Québec (Québec), G1L 2J2
Tél.:(418) 647-1402 Fax:(418) 722-4691

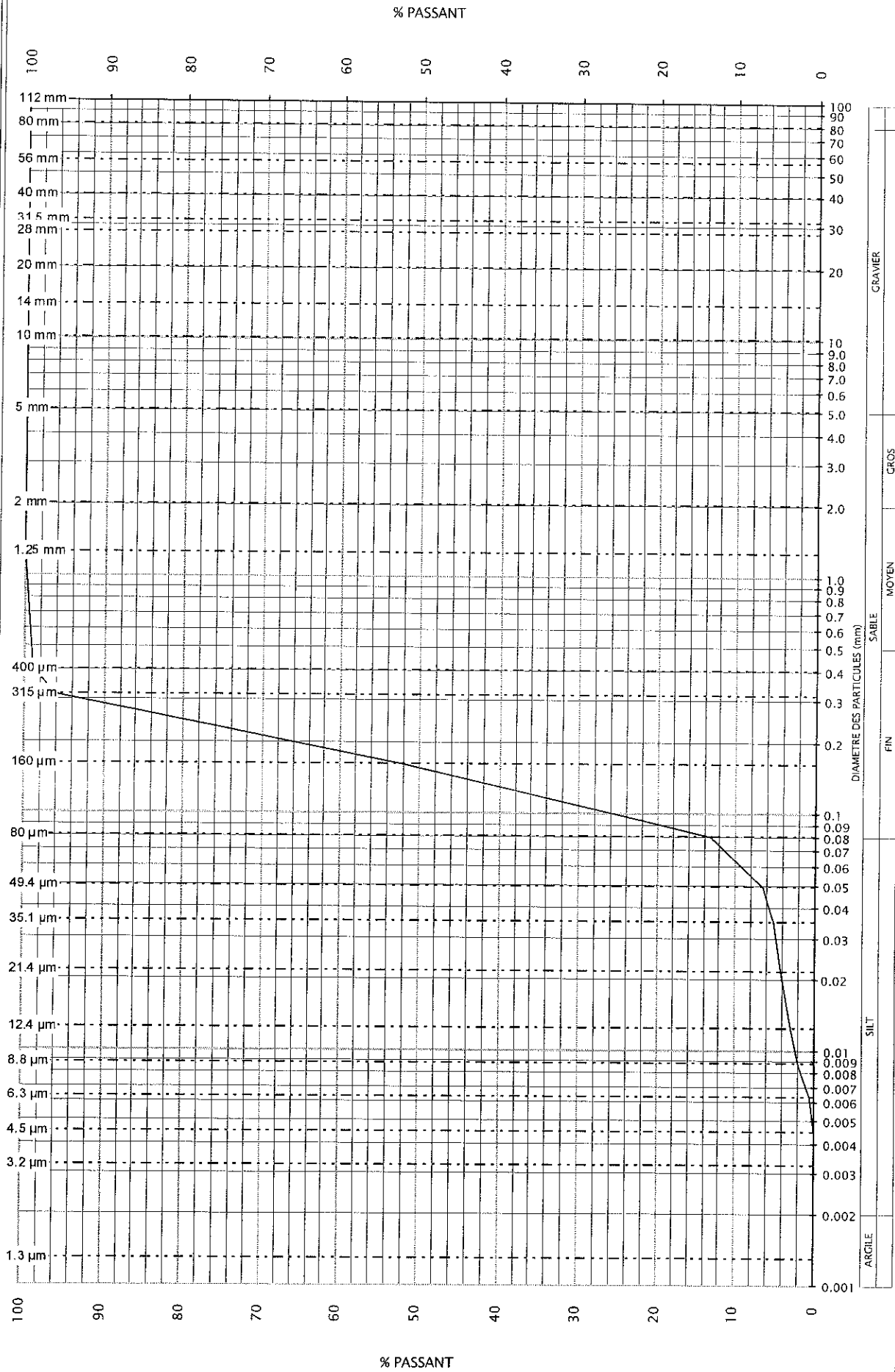
COURBES GRANULOMÉTRIQUES

Échantillon(s)
QS0249-06 (06)

No Dossier
BO061009 0111

Tamis
R20-GEO315

Exigence



Préparé par : Sylvie Hamel
Approuvé par : Georges Lemieux ing.
Date : 30 mai 2006

Ce rapport ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire.

Description du sol : SABLE SILTEUX Projet no. : BO061009 0111

No. Échantillon Laboratoire : QS0249-06

No. Forage :

No. Échantillon :

Profondeur (m) : à

Densité relative du solide (Drs) : 2.70

% Passant 5µm : 0.18

Facteur de correction de la densité relative (a) : 0.99

% Passant 2 µm : 0.00

Poids du sol sec (m4) : 65.04

Facteur de correction de l'échelle de densité (F) : 0.94

Hydromètre no. : H-375

Tamis 2mm (% passant le 2mm) : 99.92

T° C	T min.	Ri g/l	C	Hi	K	D (mm)	% pass.	% pass. rect
23.8	1	9.5	4.9	14.8	0.01	0.0494	6.58	6.57
23.8	2	8.5	4.9	15.0	0.01	0.0351	5.15	5.15
23.7	5	8.0	5.0	13.8	0.01	0.0214	4.29	4.29
23.6	15	7.0	5.0	14.0	0.01	0.0124	2.86	2.86
23.4	30	6.5	5.1	14.0	0.01	0.0088	2.00	2.00
23.4	60	5.5	5.1	14.2	0.01	0.0063	0.57	0.57
23.4	120	5.0	5.1	14.3	0.01	0.0045	-0.14	0.00
23.6	240	4.5	5.0	14.4	0.01	0.0032	-0.72	0.00
23.6	1440	4.5	5.0	14.4	0.01	0.0013	-0.72	0.00

T° C : Température en Celcius

K : Constante

T min. : Temps en minute

D (mm) : Diamètre des particules

Ri : Lecture de l'hydromètre

% pass. : % passant

C : Correction composée

% pass. rect : % passant corrigé

Hi : Profondeur effective

**Ce rapport ne doit pas être reproduit, sinon en entier,
sans l'autorisation écrite du laboratoire.**

Préparé par : Sylvie Hamel

Approuvé par : Georges Lemieux ing.

Date : 30 mai 2006

TECHNISOL

325, rue de l'Espinay
Québec (Québec), G1L 2J2
Tél.:(418) 647-1402 Fax:(418) 722-4691

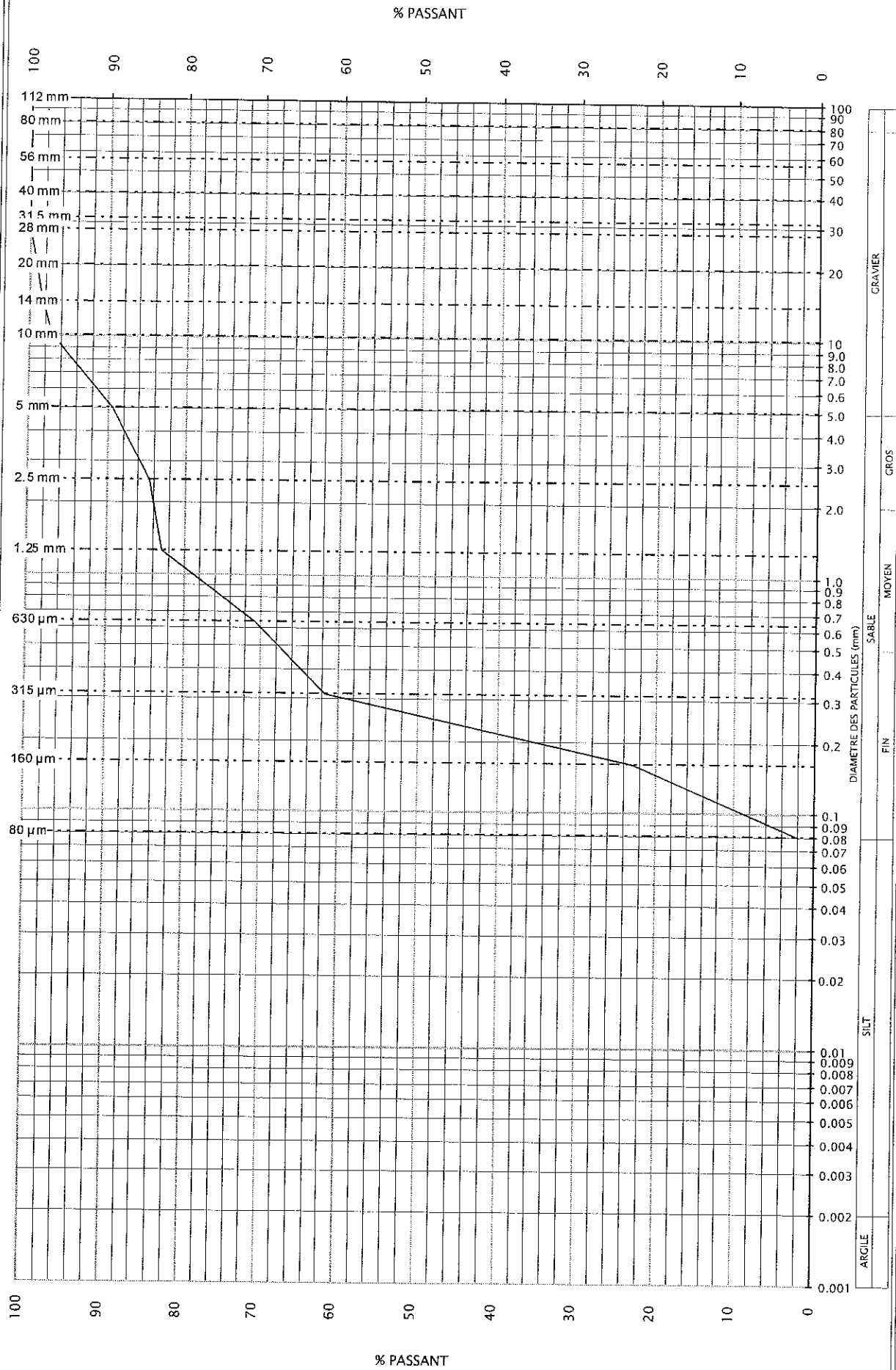
COURBES GRANULOMÉTRIQUES

Echantillon(s)
QS0250-06 (06)

No Dossier BO061009 0111

Tamis R20-315

Exigence



Ce rapport ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire.

Préparé par : Sylvie Hamel
Approuvé par : Georges Lemieux ing.
Date : 30 mai 2006

TECHNISOL

325, rue de l'Espinay
Québec (Québec), G1L 2J2

Tél.: (418) 647-1402 Fax: (418) 722-4691

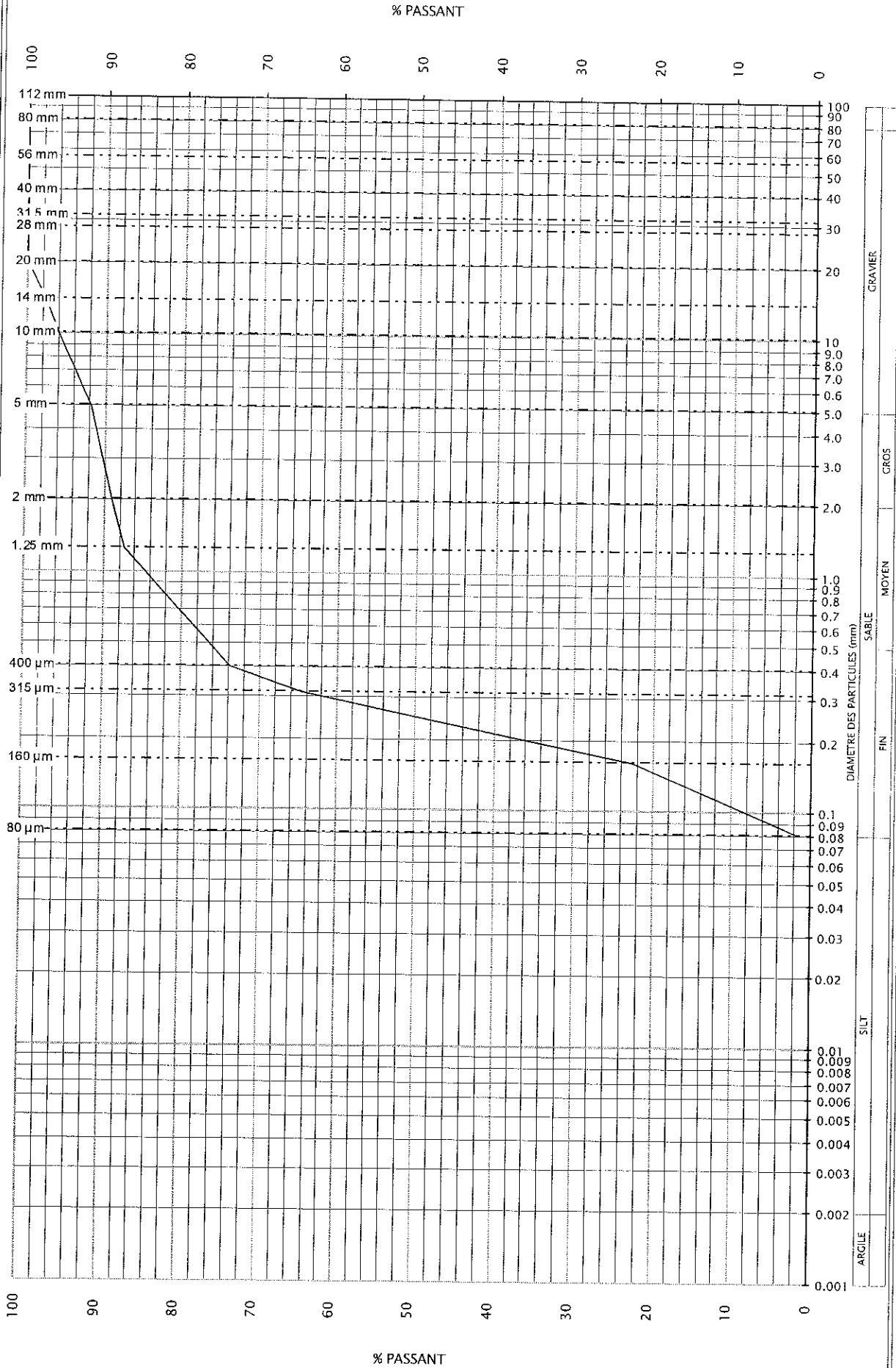
COURBES GRANULOMÉTRIQUES

Échantillon(s)
QS0251-06 (06)

No Dossier
BO061009 0111

Tamis
R20-GEO315

Exigence



Ce rapport ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire.

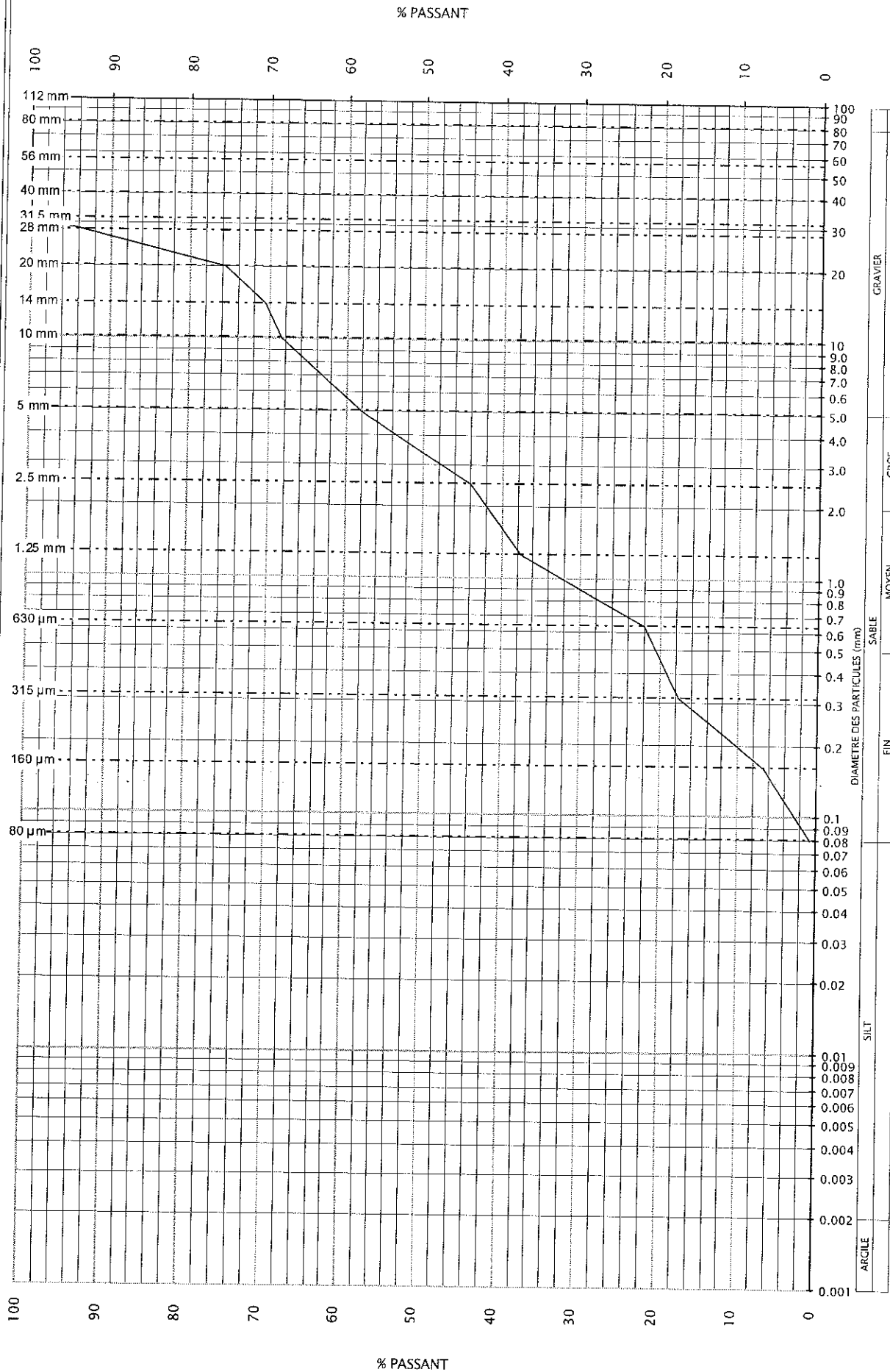
Préparé par : Sylvie Hamel
Approuvé par : Georges Lemieux ing.
Date : 30 mai 2006

COURBES GRANULOMÉTRIQUESÉchantillon(s)
QS0252-06 (06)

No Dossier BO061009 0111

Tarnis R20-315

Exigence

**Ce rapport ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire.**Préparé par : Sylvie Hamel
Approuvé par : Georges Lemieux ing.
Date : 30 mai 2006

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

Certificat d'analyse

Numéro de demande: **06-180378**Client: **CJB ENVIRONNEMENT INC.**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	QIT	M. Pascal Marchand

Résultats du Contrôle de Qualité (CQ)

Paramètres (No.Séquence)	Unité	LDR	Blanc	Contrôle certifié	
				Obtenu	Attendu (Intervalle)
Aluminium					
No Séquence: 171901					
Aluminium	mg/kg	< 10	<10	9800	8000 - 12000
Arsenic					
No Séquence: 171940					
Arsenic	mg/kg	< 0.5	<0.5	24	18 - 34
Cadmium					
No Séquence: 171941					
Cadmium	mg/kg	< 0.03	<0.03	16	11 - 16.4
Chrome					
No Séquence: 171808					
Chrome	mg/kg	< 2	<2	45	38 - 58
Cuivre					
No Séquence: 171817					
Cuivre	mg/kg	< 1	<1	450	400 - 540
Fer					
No Séquence: 171822					
Fer	mg/kg	< 10	<10	11000	10000 - 15000
Hydrocarbures aromatiques polycycliques (HAP)					
No Séquence: 171906					
Naphtalène	mg/kg	< 0.01	<0.01	0.17	0.12 - 0.28
1-Méthylnaphtalène	mg/kg	< 0.01	<0.01	0.21	0.12 - 0.28
2-Méthylnaphtalène	mg/kg	< 0.01	<0.01	0.13	0.072 - 0.17
1,3-Diméthylnaphtalène	mg/kg	< 0.01	<0.01	0.12	0.12 - 0.28
Acénaphthylène	mg/kg	< 0.01	<0.01	0.15	0.12 - 0.28
Acénaphthène	mg/kg	< 0.01	<0.01	0.14	0.12 - 0.28
2,3,5-Triméthylnaphtalène	mg/kg	< 0.01	<0.01	0.14	0.12 - 0.28

Commentaires CQ

LDR : Limite de détection rapportée

Annexe 1 du certificat no.177756 - Page 1 de 3

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date d'émission du Certificat, à l'exception des paramètres microbiologiques ou selon les instructions écrites du client.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

Certificat d'analyse

Numéro de demande: **06-180378**

Client: **CJB ENVIRONNEMENT INC.**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	QIT	M. Pascal Marchand

Résultats du Contrôle de Qualité (CQ)

Paramètres (No. Séquence)	Unité	LDR	Blanc	Contrôle certifié	
				Obtenu	Attendu (Intervalle)
Fluorène	mg/kg	< 0.01	<0.01	0.16	0.12 - 0.28
Phénanthrène	mg/kg	< 0.01	<0.01	0.18	0.12 - 0.28
Anthracène	mg/kg	< 0.01	<0.01	0.17	0.12 - 0.28
Fluoranthène	mg/kg	< 0.01	<0.01	0.19	0.12 - 0.28
Pyrène	mg/kg	< 0.01	<0.01	0.18	0.12 - 0.28
Benzo (c) phénanthrène	mg/kg	< 0.01	<0.01	0.18	0.12 - 0.28
Benzo (a) anthracène	mg/kg	< 0.01	<0.01	0.20	0.12 - 0.28
Chrysène	mg/kg	< 0.01	<0.01	0.19	0.12 - 0.28
5-Méthylchrysène	mg/kg	< 0.02	<0.02		
Benzo (b, j et k) fluoranthènes	mg/kg	< 0.01	<0.01	0.72	0.48 - 1.1
7,12-Diméthylbenzo (a) anthracène	mg/kg	< 0.02	<0.02	0.16	0.12 - 0.28
Benzo (e) pyrène	mg/kg	< 0.01	<0.01	0.18	0.12 - 0.28
Benzo (a) pyrène	mg/kg	< 0.01	<0.01	0.19	0.12 - 0.28
3-Méthylcholanthrène	mg/kg	< 0.01	<0.01	0.39	0.24 - 0.56
Indéno (1,2,3-cd) pyrène	mg/kg	< 0.01	<0.01	0.19	0.12 - 0.28
Dibenzo (a,h) anthracène	mg/kg	< 0.01	<0.01	0.19	0.12 - 0.28
7H-Dibenzo (c,g) carbazole	mg/kg	< 0.01	<0.01	0.18	0.12 - 0.28
Benzo (g,h,i) pérylène	mg/kg	< 0.01	<0.01	0.18	0.12 - 0.28
Dibenzo (a,i) pyrène	mg/kg	< 0.02	<0.02	0.17	0.12 - 0.28
Dibenzo (a,e) pyrène	mg/kg	< 0.02	<0.02	0.18	0.24 - 0.56
Dibenzo (a,i) pyrène	mg/kg	< 0.02	<0.02	0.30	0.24 - 0.56
Dibenzo (a,h) pyrène	mg/kg	< 0.02	<0.02	0.44	0.24 - 0.56

Mercure

No Séquence: 171788

Mercure	mg/kg	< 0.01	<0.01	2.5	2.1 - 4
---------	-------	--------	-------	-----	---------

Nickel

No Séquence: 171837

Nickel	mg/kg	< 2	<2	76	61 - 91
--------	-------	-----	----	----	---------

Commentaires CQ

LDR : Limite de détection rapportée

Annexe 1 du certificat no.177756 - Page 2 de 3

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

Certificat d'analyse

Numéro de demande: **06-180378**Client: **CJB ENVIRONNEMENT INC.**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	QIT	M. Pascal Marchand

Résultats du Contrôle de Qualité (CQ)

Paramètres (No.Séquence)	Unité	LDR	Blanc	Contrôle certifié	
				Obtenu	Attendu (Intervalle)
Plomb No Séquence: 171845					
Plomb	mg/kg	< 5	<5	91	71 - 110
Titane No Séquence: 171981					
Titane	mg/kg	< 10	<10	970	750 - 1300
Zinc No Séquence: 171852					
Zinc	mg/kg	< 5	<5	650	500 - 750

Commentaires CQ

LDR : Limite de détection rapportée

Annexe 1 du certificat no.177756 - Page 3 de 3

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date d'émission du Certificat, à l'exception des paramètres microbiologiques ou selon les instructions écrites du client.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

Certificat d'analyse

Numéro de demande: **06-180378**

Client: **CJB ENVIRONNEMENT INC.**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	QIT	M. Pascal Marchand

Résultats du Contrôle de Qualité (CQ) - 2e partie

Paramètres (No.Séquence)	Unité	Duplicata		Écart (%)
		Valeur 1	Valeur 2	
Aluminium				
No Séquence: 171901	(No éch)		(850752)	
			(850758)	
Aluminium	mg/kg	1900	1900	0.0
	mg/kg	2900	3000	3.4
Arsenic				
No Séquence: 171940	(No éch)		(850754)	
Arsenic	mg/kg	1.2	1.7	34.5
Cadmium				
No Séquence: 171941	(No éch)		(850752)	
Cadmium	mg/kg	0.05	0.05	0.0
Chrome				
No Séquence: 171808	(No éch)		(850752)	
Chrome	mg/kg	41	39	5.0
Cuivre				
No Séquence: 171817	(No éch)		(850752)	
Cuivre	mg/kg	57	58	1.7
Fer				
No Séquence: 171822	(No éch)		(850752)	
			(850758)	
Fer	mg/kg	13000	12000	8.0
	mg/kg	24000	15000	46.2
Hydrocarbures aromatiques polycycliques (HAP)				
No Séquence: 171906	(No éch)		(850750)	
Naphtalène	mg/kg	<0.01	<0.01	-
1-Méthylnaphtalène	mg/kg	<0.01	<0.01	-
2-Méthylnaphtalène	mg/kg	<0.01	<0.01	-
1,3-Diméthylnaphtalène	mg/kg	<0.01	<0.01	-
Acénaphthylène	mg/kg	<0.01	<0.01	-

Commentaires CQ

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

Certificat d'analyseNuméro de demande: **06-180378**Client: **CJB ENVIRONNEMENT INC.**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	QIT	M. Pascal Marchand

Résultats du Contrôle de Qualité (CQ) - 2e partie

Paramètres (No.Séquence)	Unité	Duplicata		Écart (%)
		Valeur 1	Valeur 2	
Acénaphène	mg/kg	<0.01	<0.01	-
2,3,5-Triméthylnaphtalène	mg/kg	<0.01	<0.01	-
Fluorène	mg/kg	<0.01	<0.01	-
Phénanthrène	mg/kg	<0.01	<0.01	-
Anthracène	mg/kg	<0.01	<0.01	-
Fluoranthène	mg/kg	<0.01	<0.01	-
Pyrène	mg/kg	<0.01	<0.01	-
Benzo (c) phénanthrène	mg/kg	<0.01	<0.01	-
Benzo (a) anthracène	mg/kg	<0.01	<0.01	-
Chrysène	mg/kg	<0.01	<0.01	-
5-Méthylchrysène	mg/kg	<0.02	<0.02	-
Benzo (b, j et k) fluoranthènes	mg/kg	<0.01	<0.01	-
7,12-Diméthylbenzo (a) anthracène	mg/kg	<0.02	<0.02	-
Benzo (e) pyrène	mg/kg	<0.01	<0.01	-
Benzo (a) pyrène	mg/kg	<0.01	<0.01	-
3-Méthylcholanthrène	mg/kg	<0.01	<0.01	-
Indéno (1,2,3-cd) pyrène	mg/kg	<0.01	<0.01	-
Dibenzo (a,h) anthracène	mg/kg	<0.01	<0.01	-
7H-Dibenzo (c,g) carbazole	mg/kg	<0.01	<0.01	-
Benzo (g,h,i) pérylène	mg/kg	<0.01	<0.01	-
Dibenzo (a,l) pyrène	mg/kg	<0.02	<0.02	-
Dibenzo (a,e) pyrène	mg/kg	<0.02	<0.02	-
Dibenzo (a,i) pyrène	mg/kg	<0.02	<0.02	-
Dibenzo (a,h) pyrène	mg/kg	<0.02	<0.02	-
Mercure				
No Séquence: 171788	(No éch)		(850756)	
Mercure	mg/kg	0.01	<0.01	-
Nickel				
No Séquence: 171837	(No éch)		(850752)	
Nickel	mg/kg	65	65	0.0

Commentaires CQ

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

Certificat d'analyseNuméro de demande: **06-180378**Client: **CJB ENVIRONNEMENT INC.**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	QIT	M. Pascal Marchand

Résultats du Contrôle de Qualité (CQ) - 2e partie

Paramètres (No.Séquence)	Unité	Valeur 1	Duplicata	
			Valeur 2	Écart (%)
Plomb				
No Séquence: 171845	(No éch)		(850752)	
Plomb	mg/kg	<5	<5	-
Titane				
No Séquence: 171981	(No éch)		(850752)	
			(850758)	
Titane	mg/kg	1100	950	14.6
	mg/kg	1000	1200	18.2
Zinc				
No Séquence: 171852	(No éch)		(850752)	
Zinc	mg/kg	24	24	0.0

Commentaires CQ